

Hrvatski/Croatian . . . . . p2  
Česky/Czech . . . . . p3  
Dansk/Danish . . . . . p4  
Nederlands/Dutch . . . . . p5  
English . . . . . p6  
Eesti/Estonian . . . . . p7  
Suomi/Finnish . . . . . p8  
Français/French . . . . . p9  
Deutsch/German . . . . . p10  
Elinika/Greek . . . . . p11  
Magyar/Hungarian . . . . . p12  
Íslenska/Icelandic . . . . . p13  
Italiano/Italian . . . . . p14  
Lietuviška/Lithuanian . . . . . p15  
Norsk/Norwegian . . . . . p16  
Polski/Polish . . . . . p17  
Português/Portuguese . . . . . p18  
Română/Romanian . . . . . p19  
Srpski/Serbian . . . . . p20  
Slovenčina/Slovakian . . . . . p21  
Slovenščina/Slovenian . . . . . p22  
Español/Spanish . . . . . p23  
Swenska/Swedish . . . . . p24  
Türkçe/Turkish . . . . . p25

## UPUTE ZA UPORABU

### Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Upute za upotrebu sustava s uloškom

Correct Plus Mighty Mix ulošci oblikovani su za upotrebu s 5:1 uređajima za miješanje. Nude jednostavno ispuštanje materijala za otisne žlice eliminirajući potrebu za ručnim pištoljem za ispuštanje čime se smanjuje zamor ruke. Correct Plus i Correct Plus hidrofilni materijali za otiske na raspolaganju su u više viskoziteta i vremena stvrdnjavanja za različite krune i mostove i bezubne tehnike otisaka.

#### Skladištenje i uporaba:

Čuvajte i koristite Correct Plus materijale za otiske pri temperaturi od 65°-75°F (18°- 24°C).

#### Indikacije

- Correct Plus materijal za otiske namijenjen je za uzimanje otisaka lukova ili za bilo koju situaciju gdje se traži dulje vrijeme stvrdnjavanja.
- Correct Plus Fast Set Material materijal je namijenjen za uzimanje otisaka 3 jedinice ili manje.
- Izrada dvojnika kamenih modela.

#### Važne napomene

- Hemostatski agensi i konci za vađenje zubi koji sadrže sulfat željeza mogu kočiti stvrdnjavanje materijala za otiske. Prije uzimanja otiska, vodom temeljito isperite mjesto na kojem ćete upotrijebiti materijal kako biste odstranili svu nečistoću.
- Modeli se mogu lijevati 15 minuta nakon vađenja otiska iz usta.
- Zbog tvrdoće materijala budite pažljivi kod upotrebe Correct Plus Fast Set Auto-Mix kita na zubnim protezama ili mostovima osim akon niste spriječili oštro zarezivanje ispod umjetnih zuba.

#### Opis proizvoda:

- Universal™ Body - Materijal srednjeg viskoziteta namijenjen za uporabu kao materijal za otisnu žlicu ili samostalno kod tehnike monofaznog otiska.
- Materijal za otisnu žlicu - Materijal visokog viskoziteta s osobinama sličnim pjenastom materijalu i visokoj krajnjoj tvrdoći.
- Auto-Mix kit - Materijal visokog viskoziteta visoke krajnje tvrdoće namijenjen za upotrebu u kompletima (stock, custom ili triple).

#### Molimo vas da proučite donje tablice koje naznačuju radna vremena i vremena za vađenje iz usta

Sljedeće može poslužiti samo kao smjernica pri odabiru materijala za otiske s različitim radnim osobinama i stvrdnjavanjem. Upotreba običnih ili brzo stvrdnjavajućih materijala za otiske u krajnjoj liniji ovisi o vlastitom izboru. Materijali ni u kojem slučaju ne predstavljaju ograničenja.

Correct Plus materijali za otiske		
	Radno vrijeme	Izvadite iz usta
Universal Body	1:30 min.	3:30 min.
Auto-Mix Putty	1:30 min.	3:30 min.
Materijal za otisnu žlicu	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus Fast Set materijali za otiske		
	Radno vrijeme	Izvadite iz usta
Universal Body	1:00 min.	2:00 min.
Auto-Mix Putty	1:00 min.	2:00 min.

#### Upute za uzimanje otisaka

Punjenje Mighty Mix 5:1 uloška

1. Skinite kapicu s Mighty Mix uloška pažljivim pritiskom palca prema gore.
2. Umetnite Mighty Mix uložak u miješalicu u skladu s uputama proizvođača.
3. Ispustite dovoljno materijala iz Mighty Mix uloška kako bi osigurali da se baza i katalizator u približno jednako ispuštaju.
4. Pričvrstite mješač miješalice na Mighty Mix uložak.
5. Namjestite bajonet prsten na mješač i zakrenite ga četvrtinu okreta u smjeru kazaljke na snagu dok ne uskoči na svoje mjesto.

#### Uzimanje otiska

1. Nanesite Correct VPS™ Tray ljeplivo za otisnu žlicu i pustite da se suši 5 minuta.
2. Istisnite Auto-Mix kit, materijal za otisnu žlicu, ili Universal Body na žlicu dok istovremeno istiskujete iz štrcaljke bilo Thick n' Thin™ Light Body ili Universal Body oko priprava.
3. Postavite otisnu žlicu.
4. Ostavite otisak na poziciji dok se ne stvrdne.
5. Izvadite otisak iz usta.
6. Temeljito isperite vodom i dezinficirajte.
7. Ako lijevate model, prije nastavka s postupkom pričekajte 15 minuta.

**Česky**

Czech

## NÁVOD K POUŽITÍ:

### Návod k použití systému kazet Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1

Kazety *Correct Plus Mighty Mix* jsou určeny k použití v míchačkách 5:1. Nabízí snadné nanášení materiálů otiskovací lžice tím, že odstraňují potřebu používat ručně držené nanášečské pistole, čímž snižují únavu rukou. Rychle tuhnutí hydrofilní otiskové materiály *Correct Plus* and *Correct Plus* jsou dostupné ve více viskozitách a dobách tuhnutí pro různé techniky korunek, můstků a bezzubých otisků.

#### Skladování a použití:

Otiskovací materiály *Correct Plus* skladujte a používejte při teplotě (18° – 24°C).

#### Indikace

- Otiskovací materiál *Correct Plus* je indikován pro otisky v plném oblouku nebo za jakékoliv situace, kde je žádoucí delší doba tuhnutí.
- Rychle tuhnutí materiál *Correct Plus* je indikován pro otisky 3 jednotek nebo menší.
- Duplikace tvrdých modelů.

#### Důležité poznámky

- Hemostatické prostředky a retrakční vlákna obsahující síran železitý mohou zamezit tuhnutí otiskovacího materiálu. Před pořízením otisku místo důkladně opláchněte vodou, aby se odstranily všechny zbytky nečistot.
- Modely lze odlévat 15 minut po vyjmutí otisku z úst.
- Kvůli velké tuhosti tmelu *Correct Plus Fast Set Auto-Mix* postupujte opatrně při jeho použití u zubů s periodontálními komplikacemi nebo u můstků, pokud nejsou zablokovány velké zářezy pod můstkovou jednotkou.

#### Popis produktu:

- *Universal™ Body* – materiál střední viskozity, určený k použití jako materiál do otiskovací lžice nebo samotný pro jednofázovou otiskovací techniku.
- Materiál otiskovací lžice – těžký viskózní materiál, jehož konzistence připomíná šlehanou pěnu a vyznačuje se vysokou koncovou tvrdostí.
- Tmel *Auto-Mix* - vysoce viskózní materiál s vynikající tvrdostí, určený k použití pro zásobní, individuální nebo trojitě otiskovací lžice.

#### Doby zpracování a vyjmutí z úst jsou uvedeny v následujících tabulkách

Následující hodnoty pouze slouží jako průvodce při výběru otiskovacího materiálu s odlišnými pracovními charakteristikami/parametry tuhnutí. Použití běžného nebo rychle tuhnutí otiskovacího materiálu je nakonec otázkou individuální volby. Neexistují žádná omezení.

Otiskovací materiály <i>Correct Plus</i>		
	Doba zpracování	Vyjměte z úst
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Tmel <i>Auto-Mix</i>	1:30 min.	3:30 min.
Materiál otiskovací lžice	1:30 min.	3:30 min.

Rychle tuhnutí o tiskovací materiály <i>Correct Plus</i>		
	Doba zpracování	Vyjměte z úst
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
Tmel <i>Auto-Mix</i>	1:00 min.	2:00 min.

#### Instrukce k pořizování otisků

Vložení kazety *Mighty Mix 5:1*

1. Vyjměte kónickou zástrčku z kazety *Mighty Mix* tak, že na ni jemně zatlačíte palcem.
2. Vložte kazetu *Mighty Mix* do míchačky podle pokynů výrobce.
3. Naneste dostatečné množství materiálu z kazety *Mighty Mix*, aby se zajistilo rovnoměrné rozprostření báze a katalyzátoru.
4. Připojte dynamický míchací hrot ke kazetě *Mighty Mix*.
5. Nad míchací hrot umístěte kroužek bajonetového uzávěru a otočte jím o čtvrt otáčky ve směru chodu hodinových ručiček, až zapadne přesně na místo.

#### Odebrání otisku

1. Aplikujte lepidlo *Correct VPS™ Tray Adhesive* do otiskovací lžice a nechte schnout na vzduchu 5 min.
2. Do otiskovací lžice vytlačte *Auto-Mix Putty, Tray Material* nebo *Universal Body* a současně kolem preparátu/preparátů nastříkujte materiál *Thick n' Thin™ Light Body* nebo *Universal Body*.
3. Usadte otiskovací lžici.
4. Držte otisk v dané poloze, dokud nezatuhne.
5. Vyjměte otisk z úst.
6. Důkladně opláchněte vodou a dezinfikujte.
7. Pokud budete odlévat model, počkejte 15 minut, a pak teprve pokračujte.

**Dansk**

Danish

## BRUGSANVISNING:

### Brugervejledning til Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Carpulesystemet

*Correct Plus Mighty Mix* Carpuler er tilsigtede til brug med 5:1 blandemaskiner. De giver en let tapning af bakkematerialer ved at eliminere nødvendigheden af en håndholdt dispenseringspistol og reducerer derfor håndtræthed. *Correct Plus* og *Correct Plus Fast Set* Hydrophilic aftryksmaterialer fås med flere viskositeter og tidsindstillinger til et antal krone-, bro- og tanderstatningsaftrykteknikker.

#### Opbevaring og brug:

Opbevaring og brug *Correct Plus* aftryksmaterialer ved 65°-75°F (18° - 24°C).

#### Indikationer

- *Correct Plus* Aftryksmaterialer er tiltænkt komplet bueaftryk eller til enhver situation hvor en længere tidsindstilling er ønsket.
- *Correct Plus Fast Set* Materialer er tiltænkt aftryk af 3 enheder eller mindre.
- Duplikation af stenmodeller.

#### Vigtigt

- Hæmostatiske præparater og sørligamenter, der indeholder jernsulfat, kan hæmme størkningen af aftryksmaterialet. Inden aftrykket tages, skylles det klargjorte område grundigt med vand for at fjerne evt. forurenende materialerester.
- Der kan modelhældes 15 minutter efter aftrykket er fjernet fra munden.
- På grund af dets stive tilstand skal man være forsigtig når man anvender *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* på periodontalt involverede tænder eller på broer, medmindre kraftige underskæringer under pontikerne isoleres.

#### Produktbeskrivelser:

- *Universal™ Body* - Et materiale med medium viskositet, beregnet til brug som skemateriale eller alene i en monofaset aftryksteknik.
- Bakkemateriale - Et materiale med svær viskositet med en mousse-agtig konsistens samt stor hårdhed.
- *Auto-Mix Putty* - Et materiale med svær viskositet med høj slut-hårdhed, beregnet til brug i standard-, individuelle eller tredelte bakker.

#### Se venligst diagrammet nedenfor over holdbarhed, og hvornår materialet skal fjernes fra tænderne

Følgende er kun tiltænkt som en guide til at vælge et aftryksmateriale med forskellige holdbarhed/indstillingskarakterer. Brugen af et standard eller hurtigt tørrende aftryksmateriale er i sidste ende op til den enkeltes præferencer. De udgør på ingen måde begrænsninger.

<i>Correct Plus</i> Aftryksmaterialer		
	Størkningstid	Fjern aftrykket fra munden
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
Bakkemateriale	1:30 min.	3:30 min.

<i>Correct Plus Fast Set</i> Aftryksmaterialer		
	Størkningstid	Fjern aftrykket fra munden
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

#### Vejledning til foretagning af aftryk

Fyldning af *Mighty Mix* 5:1 Carpulen

1. Fjern tuden fra *Mighty Mix* carpulen ved forsigtigt at tykke den opad med din tommelfinger.
2. Indsæt *Mighty Mix* carpulen i blandemaskinen efter fabrikantens instrukser.
3. Hæld nok materiale fra *Mighty Mix* carpulen til at sikre at basen og katalysator er jævnt fordelt.
4. Påfør en dynamisk blandingstud på *Mighty Mix* carpulen.
5. Sæt bayonetringen over blandingstuden og roter den en kvart omgang med uret, indtil den låses på plads.

#### Aftagning af aftryk

1. Kom *Correct VPS™ Tray Adhesive* (klæb) på skeen, og lad det tørre i 5 minutter.
2. Hæld *Auto-Mix Putty*, bakkemateriale, eller *Universal Body* i bakken mens du samtidig sprøjter enten *Thick n' Thin™ Light Body* eller *Universal Body* rundt om præparationen/-erne.
3. Sæt bakken på.
4. Aftrykket holdes i position indtil det er størknet.
5. Aftag aftrykket fra munden.
6. Skyl grundigt under vand og desinficér.
7. Hvis der skal hældes en model på, så vent 15 minutter inden der gås i gang.

## GEBRUIKSAANWIJZING:

### Gebruiksaanwijzing bij het Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1-cartridgesysteem

*Correct Plus Mighty Mix*-cartridges zijn bestemd voor gebruik met 5:1-mengmachines. De cartridge zorgt voor een eenvoudige dosering van het plateaumateriaal omdat u geen handheld doseerpistool meer nodig hebt, dus wordt uw hand minder snel moe. *Correct Plus* en *Correct Plus Fast Set Hydrophilic Impression Materials* zijn verkrijgbaar in verschillende viscositeiten en hardingstijden voor een verscheidenheid aan kroon- en brugtechnieken, en edentaatafdruktechnieken.

#### Opslag en gebruik:

Bewaar en gebruik *Correct Plus Impression Materials* bij 18° - 24°C (65°-75°F).

#### Indicaties

- *Correct Plus Impression Material* is geïndiceerd voor volledige boogafgietsels, of situaties waarin een langere hardingstijd is gewenst.
- *Correct Plus Fast Set Material* is geïndiceerd voor de afdruk van 3 eenheden of minder.
- Duplicatie van steenmodellen.

#### Belangrijke opmerkingen

- Hemostasemiddelen en retractiekoorden die ijzersulfaat bevatten kunnen het zetten van het afgietselmateriaal verhinderen. Voor het maken van een afgietsel dient de preparatieplaats grondig met water gepoeld te worden om eventuele resterende contaminatie te verwijderen.
- Modellen kunnen gegoten worden 15 minuten nadat het afgietsel uit de mond is verwijderd.
- Vanwege de stijfheid dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* op periodontale tanden of op bruggen gebruikt, tenzij ernstige ondersnijdingen onder de pontics worden geblokkeerd.

#### Productbeschrijvingen:

- *Universal™ Body* – een middenviskeus materiaal dat gebruikt wordt als plateaumateriaal of door het materiaal zelf in een monofase afgietseltechniek.
- Plateaumateriaal – een zwaar viskeus materiaal met een schuimachtige consistentie en een hoge eindhardheid.
- *Auto-Mix Putty* – een zwaar viskeus materiaal met een hoge eindhardheid ontworpen voor gebruik in standaard, aangepaste of driebouwdige plateaus.

#### Raadpleeg de onderstaande tabellen voor werkingstijden en verwijderingstijden

De volgende paragraaf fungeert hoofdzakelijk als een richtlijn bij het kiezen van afdruk materiaal met verschillende werkings- en hardingskenmerken. Het gebruik van normaal of snel hardingsafdruk materiaal is uiteindelijk de voorkeur van het individu. Dit zijn gezinszins beperkingen.

<i>Correct Plus Impression Materials</i>		
	Werkingstijd	Uit de mond verwijderen
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	03:30 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	03:30 min.
Plateaumateriaal	1:30 min.	03:30 min.

<i>Correct Plus Fast Set Impression Materials</i>		
	Werkingstijd	Uit de mond verwijderen
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

#### Instructies voor het maken van afgietsels

De *Mighty Mix 5:1*-cartridge plaatsen

1. Haal de neusplug uit de *Mighty Mix*-cartridge door deze voorzichtig met uw duim omhoog te drukken.
2. Steek de *Mighty Mix*-cartridge in de mengmachine volgens de instructies van de fabrikant.
3. Doseer voldoende materiaal van de *Mighty Mix*-cartridge zodat de base en de katalysator gelijkmatig worden verspreid.
4. Sluit een dynamische mengtip aan op de *Mighty Mix*-cartridge.
5. Breng de bajonetring over de mengtip aan en draai de ring een kwartslag met de klok mee totdat de ring vastklikt.

#### De afdruk maken

1. Breng *Correct VPS™ Tray Adhesive* aan op het plateau en laat het gedurende 5 minuten aan de lucht drogen.
2. Doseer *Auto-Mix Putty*, plateaumateriaal of *Universal Body* aan op het plateau terwijl u tegelijkertijd met een spui *Thick n' Thin™ Light Body* of *Universal Body* rond het preparaat of de preparaten aanbrengt.
3. Zet het plateau.
4. Houd de indruk in positie tot fixatie wordt verkregen.
5. Verwijder de indruk uit de mond.
6. Spoel grondig onder water en desinfecteer.
7. Als u een model giet, wacht 15 minuten voor u verdergaat.

**English**

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

**Correct Plus® Mighty Mix™ 5:1 Cartridge System Instructions for Use**

*Correct Plus Mighty Mix* Cartridges are designed for use in 5:1 mixing machines. They offer easy dispensing of tray materials by eliminating the need for a handheld dispensing gun thus reducing hand fatigue. *Correct Plus* and *Correct Plus Fast Set* Hydrophilic Impression Materials are available in multiple viscosities and set times for a variety of crown and bridge and edentulous impression techniques.

**Storage and Use:**

Store and use *Correct Plus* Impression Materials at 65°-75°F (18° - 24°C).

**Indications**

- *Correct Plus* Impression Material is indicated for full arch impressions or any situation where a longer set time is desired.
- *Correct Plus* Fast Set Material is indicated for impression of 3 units or fewer.
- Duplication of stone models.

**Important Notes**

- Hemostatic agents and retraction cords that contain ferric sulfate may inhibit the set of impression material. Before taking the impression, rinse the preparation site thoroughly with water to remove any residual contaminants.
- Models may be poured 15 minutes after the impression is removed from the mouth.
- Due to its rigidity, use caution when using *Correct Plus* Fast Set Auto-Mix Putty on periodontally involved teeth or on bridges unless severe undercuts below the pontics are blocked out.

**Product Descriptions:**

- *Universal™* Body – A medium viscosity material designed to be used as a tray material or by itself in a monophasic impression technique.
- Tray Material – A heavy viscosity material with a mousse-like consistency and high end hardness.
- Auto-Mix Putty – A heavy viscosity material with a high end hardness designed for use in stock, custom, or triple trays.

**Please reference the charts below for working times and remove from mouth times**

The following merely serves as a guide when choosing an impression material with different working/setting characteristics. The use of a regular or fast setting impression material ultimately is an individual's preference. By no means are they the limitations.

<i>Correct Plus</i> Impression Materials		
	Working Time	Remove From Mouth
<i>Universal</i> Body	1:30 min.	3:30 min.
Auto-Mix Putty	1:30 min.	3:30 min.
Tray Material	1:30 min.	3:30 min.

<i>Correct Plus</i> Fast Set Impression Materials		
	Working Time	Remove From Mouth
<i>Universal</i> Body	1:00 min.	2:00 min.
Auto-Mix Putty	1:00 min.	2:00 min.

**Instructions for Taking Impressions**

Loading the *Mighty Mix* 5:1 Cartridge

1. Remove the nose plug from the *Mighty Mix* cartridge by gently pressing up on it with your thumb.
2. Insert the *Mighty Mix* cartridge into the mixing machine according to the manufacturer's instructions.
3. Dispense enough material from the *Mighty Mix* cartridge to ensure base and catalyst are dispensing evenly.
4. Attach a dynamic mixing tip to the *Mighty Mix* cartridge.
5. Place the bayonet ring over the mixing tip and rotate it a quarter turn clockwise until it locks into place.

**Taking the impression**

1. Apply *Correct VPS®* Tray Adhesive to the tray and allow to air dry for 5 minutes.
2. Dispense Auto-Mix Putty, Tray Material, or *Universal* Body into the tray while simultaneously syringing either Thick n' Thin™ Light Body or *Universal* Body around the preparation(s).
3. Seat the tray.
4. Retain the impression in position until set.
5. Remove the impression from the mouth.
6. Rinse thoroughly under water and disinfect.
7. If pouring a model, wait 15 minutes before proceeding.

Eesti

Estonian

## KASUTAMISJUHEND:

### Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 kassettisüsteemi kasutusjuhend

Correct Plus Mighty Mix kassetid on ette nähtud kasutamiseks 5:1 segamismasinates. Nad pakuvad jäljendmaterjalide hõlpsat dispenseerimist kõrvaldades vajaduse käeshoitava dispenseerimispuustoli järele, järelikult väheneb käe väsimine. Correct Plus ja Correct Plus Fast Set Hydrophilic Impression Materials ehk kiirelt tarduvad hüdrofiilsed jäljendmaterjalid on saadaval mitmes viskoossuses ning tardumisaegadega võimaldamaks mitmeid krooni ja silla ning proteesi jäljendtehnikaid.

#### Säilitamine ja kasutamine:

Säilitage ja kasutage Correct Plus jäljendmaterjale temperatuuril 65°-75 °F (18°-24 °C).

#### Näidustused

- Correct Plus jäljendmaterjal on ette nähtud hamba täiskaare jäljenditeks või mis tahes olukorras, kus soovitakse pikemat kõvastumisaega.
- Correct Plus Fast Set ehk kiiresti tarduv materjal on ette nähtud kuni kolmest ühikust koosneva jäljendi valmistamiseks.
- Kivimudelite duplitseerimiseks.

#### Olulised märkused

- Hemostaatilised toimeained ning retraktsiooni niidid, mis sisaldavad raudsulfaate, võivad pärssida jäljendmaterjali kõvastumist. Enne jäljendi võtmist loputage preparatsiooniala põhjalikult veega eemaldamiseks võimalikud jääksaasted.
- Mudelid võib valada 15 minutit pärast jäljendite suust võtmist.
- Kuna materjal on jäik, olge ettevaatlik, kui kasutate Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty kiirelt tarduvat automaatsegamis-süsteemiga lusikamaterjali peridontaalselt seotud hammastel või sildadel siis, kui tugevad ärälõiked proteeside all ei ole blokeeritud.

#### Toote kirjeldus:

- Universal™ Body – keskmise viskoossusega materjal, mis on mõeldud kasutamiseks jäljendilusika materjalina või iseseisvalt ühefaasilises jäljendtehnikas.
- Tray Material (jäljendilusika materjal) – suure viskoossusega materjal, vahutaolise konsistentsiga ja suure kõvanemise astmega.
- Auto-Mix Putty – hästi viskoosne suure kõvanemise astmega lusikamaterjal, mis on mõeldud kasutamiseks nii valmis, kohandatud kui ka kolmekordsetes jäljendilusikates.

#### Palun tutvuge allpool toodud diagrammides märgitud tööaegade ja suust eemaldamise aegadega

Järgmine on mõeldud siiski vaid juhendina, kui valida erinevate töö/kõvastumise omadustega jäljendmaterjale. Tavaliste või kiiresti kõvastuvate jäljendmaterjalide kasutamine sõltub täielikult isiklikest eelistustest. Mingil juhul ei peaks nimetatutega piirduma.

Correct Plus jäljendmaterjalid		
	Tööaeg	Eemaldada suust
Universal Body	1:30 min	3:30 min
Auto-Mix Putty	1:30 min	3:30 min
Jäljendilusika materjal	1:30 min	3:30 min

Correct Plus Fast Set ehk kiirelt tarduvad jäljendmaterjalid		
	Tööaeg	Eemaldada suust
Universal Body	1:00 min	2:00 min
Auto-Mix Putty	1:00 min	2:00 min

#### Jäljendite võtmise juhend

Mighty Mix 5:1 kasseti laadimine

1. Eemaldage Mighty Mix kassetilt otsa kork seda kergelt oma pöidlaga üles surudes.
2. Sisestage Mighty Mix kassett segamismasinasse vastavalt tootja juhendile.
3. Dispenseerige piisavalt materjali Mighty Mix kassetist tagamaks, et alust ja kiirendit on doseeritud ühesugune kogus.
4. Kinnitage dünaamiline segamisotsik Mighty Mix kasseti külge.
5. Asetage bajonettrõngas segamisotsikule ja pöörake seda veerand pööret päripäeva, kuni see lukustub kohale.

#### Jäljendi võtmine

1. Aplitseerige Correct VPS™ jäljendilusika adhesiivi jäljendilusikasse ning laske õhu käes 5 minutit taheneda.
2. Dispenseerige materjale Auto-Mix Putty, Tray Material või Universal Body jäljendilusikale samaaegselt süstides preparatsiooni(de) ümber kas materjali Thick n' Thin™ Light Body või Universal Body.
3. Paigaldage jäljendilusikas kohale.
4. Hoidke jäljendit samas asendis kuni segu tardumiseni.
5. Eemaldage jäljend suust.
6. Loputage hoolikalt vee all ja desinfitseerige.
7. Kui soovite mudelit valada, oodake 15 minutit enne, kui jätkate.

**Suomi**

Finnish

## KÄYTTÖOHJEET:

### Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 -patruunoiden käyttöohjeet

Correct Plus Mighty Mix-patruunat on tarkoitettu käytettäväksi 5:1 sekoituskoneissa. Niissä voidaan helposti säilyttää lusikkamateriaaleja, jolloin kadessa pidettävää säiliöpyssyä ei tarvita ja käsi ei väsy. Nopeasti kovettuvia Correct Plus ja Correct Plus - jäljennösmateriaaleja on saatavana erilaisilla viskositeeteillä ja kovetusajoilla ja ne soveltuvat käytettäväksi erilaisissa kruunuihin, siltoihin sekä hampaattomaan leukaan perustuvissa jäljennöstekniikoissa.

#### Säilytys ja käyttö:

Säilytä ja käytä Correct Plus -jäljennösmateriaaleja lämpötilassa 18°-24°C.

#### Käyttötarkoitukset

- Correct Plus-jäljennösmateriaali on tarkoitettu koko kaaren jäljennöksiin tai pidempää kovettumisaikaa vaativissa olosuhteissa.
- Correct Plus-nopeakovetteinen materiaali on tarkoitettu korkeintaan 3 yksikön jäljennöksiin.
- Kivimallien jäljentäminen.

#### Tärkeitä huomautuksia

- Hemostaattiset aineet sekä takaisin vetonarut, jotka sisältävät ferrisulfaattia, voivat estää jäljennösmateriaalin kovettumisen. Ennen jäljennöksen ottoa huuhtelee preparaatioalue huolellisesti vedellä mahdollisten likajäämien poistamiseksi.
- Mallit voidaan valmistaa 15 minuuttia sen jälkeen, kun jäljennös on poistettu suusta.
- Jäykkyytensä vuoksi Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty -materiaalia käytettäessä periodontaalisiin hampaisiin tai siltoihin on oltava varovainen, ellei pontic-hampaiden alla olevia vakavia allemenoja estetä.

#### Tuotekuvaukset:

- Universal™ Body – materiaali, jonka viskositeetti on keskinkertainen ja joka on tarkoitettu käytettäväksi lusikkamateriaalina tai sellaisenaan yksivaiheista jäljennöstekniikkaa käytettäessä.
- Lusikkamateriaali - viskositeetiltaan raskas ja koostumukseltaan sosemainen ja lujakovetteinen materiaali.
- Auto-Mix Putty – viskositeetiltaan raskas ja lujakovetteinen materiaali, tarkoitettu käytettäväksi jäykillä muovi-, henkilökohtaisilla tai Triple Tray -jäljennöslusikoilla.

#### Ks. allaolevista taulukoista työajat ja suusta poistoajat

Alla olevat neuvot on tarkoitettu vain ohjeistukseksi jäljennösmateriaalin valintaan eri työ/kovuusominaisuuksilla. Tavallisen tai nopeakovetteisen jäljennösmateriaalin käyttö on viimekädessä yksilöllinen valinta. Ne eivät ole millään tapaa rajoittavia.

Correct Plus jäljennösmateriaalit		
	Työaika	Poista suusta
Universal Body	1:30 min.	3:30 min.
Auto-Mix Putty	1:30 min.	3:30 min.
Lusikkamateriaali	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus Fast Set nopeasti kovettuvat jäljennösmateriaalit		
	Työaika	Poista suusta
Universal Body	1:00 min.	2:00 min.
Auto-Mix Putty	1:00 min.	2:00 min.

#### Jäljennöksen teko-ohjeet

Mighty Mix 5:1 patruunan lataaminen

1. Poista Mighty Mix-patruunasta nokka painamalla sitä varovasti ylöspäin peukalolla.
2. Aseta Mighty Mix-patruuna sekoituskoneeseen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Levitä tarpeeksi materiaalia Mighty Mix-patruunasta varmistaaksesi, että pohja ja katalyytti levittyvät tasaisesti.
4. Kiinnitä dynaaminen sekoituskärki Mighty Mix -patruunaan.
5. Aseta bajonettirengas sekoituskärjen päälle ja kierrä neljäosakierros myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikoilleen.

#### Jäljennöksen tekeminen

1. Levitä Correct VPS™ Tray Adhesive -materiaalia jäljennöslusikkaan ja anna sen kuivua 5 minuuttia.
2. Levitä joko Auto-Mix Putty- lusikkamateriaalia tai Universal -materiaalia lusikkaan ruiskuttamalla samalla joko Thick n' Thin™ Light Body -ainetta tai Universal Body -ainetta preparaatteihin (-eisiin).
3. Aseta jäljennöslusikka paikalleen.
4. Pidä jäljennöstä paikallaan kovettumiseen asti.
5. Poista jäljennös suusta.
6. Huuhtelee huolellisesti juoksevan veden alla ja desinfioi.
7. Mikäli malli valmistetaan, odota 15 minuuttia ennen muiden toimenpiteiden suorittamista.

**Français**

French

## MODE D'EMPLOI :

### Instructions d'utilisation du système de cartouche 5:1 Correct Plus™ Mighty Mix™

Les cartouches *Correct Plus Mighty Mix* sont conçues pour être utilisées dans les machines de mélange 5:1. Elles permettent un dosage facile de la matière en éliminant la nécessité d'utiliser un doseur, ce qui permet de réduire l'effort manuel. Le matériel d'impression hydrophilique à séchage rapide *Correct Plus* et *Correct Plus* est disponible dans plusieurs viscosités et temps de séchage pour une variété de techniques d'impression (couronne, pont, édentée).

#### Stockage et mode d'emploi:

Stocker et utiliser le matériel d'impression *Correct Plus* à 18°- 24°C (65°-75°F).

#### Indications

- Le matériel d'impression *Correct Plus* est indiqué pour les impressions à arche complète ou à chaque fois qu'un temps de séchage plus long est souhaité.
- Le matériel à séchage rapide *Correct Plus* est indiqué pour l'impression de 3 unités au plus.
- Duplication de modèles en pierre.

#### Remarques importantes

- Les agents hémostatiques et les cordes de rétraction qui contiennent du sulfate ferrique peuvent inhiber le séchage du matériel d'impression. Avant de prendre l'impression, rincer la zone de préparation soigneusement avec de l'eau afin d'enlever tous contaminants résiduels.
- Les modèles peuvent être coulés 15 minutes après l'enlèvement de l'impression à partir de la bouche.
- À cause de sa rigidité, faire attention lors de l'utilisation du mastic de mélange automatique *Correct Plus Fast Set* sur des dents avec des problèmes periodontiques ou sur des ponts sauf si la zone grave de contre-dépouille sous les pontiques est bloquée.

#### Description du produit:

- *Universal™ Body* – matériel à viscosité moyenne dessiné pour son utilisation comme matériel porte-empreinte ou tout seul dans une technique d'empreinte monophasée.
- Matière pour plateau – matière à forte viscosité de consistance similaire à de la mousse et dureté élevée.
- Mastic de mélange automatique - matériel à viscosité lourde ayant une dureté de haut gamme dessinée pour son utilisation avec des porte-empreintes de série, individuels ou triples.

#### Veuillez consulter les tableaux ci-dessous pour les temps de travail et les temps de retrait de la bouche

Les informations suivantes ne sont qu'à titre indicatif pour le choix du matériel d'impression avec différentes caractéristiques de travail/paramétrage. Le choix d'utiliser du matériel à séchage standard ou rapide revient à l'utilisation en fin de compte. Les indications suivantes ne sont qu'à titre indicatif.

Matériel d'impression <i>Correct Plus</i>		
	Temps de travail	Retrait de la bouche
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Mastic de mélange automatique	1:30 min.	3:30 min.
Matière pour plateau	1:30 min.	3:30 min.

Matériel d'impression à séchage rapide <i>Correct Plus</i>		
	Temps de travail	Retrait de la bouche
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
Mastic de mélange automatique	1:00 min.	2:00 min.

#### Instructions pour prendre des empreintes

Charger la cartouche 5:1 *Mighty Mix*

1. Retirer la fermeture de la cartouche *Mighty Mix* en poussant doucement dessus avec le pouce.
2. Insérer la cartouche *Mighty Mix* dans la according à mélanger conformément aux instructions du fabricant.
3. Doser la matière de la cartouche *Mighty Mix* pour garantir que la base et le catalyseur soient approvisionnés de manière équilibrée.
4. Fixer un embout de mélange dynamique à la cartouche *Mighty Mix*.
5. Placer l'anneau à baïonnette sur l'embout de mélange et tourner sur un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

#### Prendre l'impression

1. Appliquer l'adhésif pour porte-empreintes *Correct VPS™* au porte-empreinte et laisser sécher à l'air pendant 5 minutes.
2. Doser le mastic de mélange automatique, la matière pour plateau ou le *Universal Body* dans le plateau tout en injectant simultanément le *Thick n' Thin™ Light Body* ou le *Universal Body* autour de la/des préparation(s).
3. Appuyer le porte-empreinte.
4. Garder l'impression en position jusqu'au séchage.
5. Enlever l'empreinte de la bouche.
6. Rincer soigneusement avec de l'eau et du désinfectant.
7. Lors du coulage d'un modèle, attendre 15 minutes avant de procéder.

**Deutsch**  
 German

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

**Bedienungsanleitung für Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Kartuschensystem**

*Correct Plus Mighty Mix*-Kartuschen sind für die Verwendung in 5:1-Mischmaschinen konzipiert. Die Abgabe von Schienenmaterial wird durch ihre Verwendung erleichtert, da keine tragbare Spenderpistole mehr benötigt wird und es so zu geringeren Ermüdungserscheinungen der Hände kommt. *Correct Plus* und *Correct Plus Fast Set Hydrophilic Impression Materials* (schnell abbindendes hydrophiles Abformmaterial) sind in verschiedenen Viskositäten und mit verschiedenen Abbindezeiten erhältlich und können so für unterschiedlichste Abformtechniken für Kronen, Brücken und zahnlose Kiefer verwendet werden.

**Lagerung und Gebrauch:**

*Correct Plus*-Abformmaterial sollte bei 18° - 24°C (65° - 75°F) gelagert und verarbeitet werden.

**Indikationen**

- *Correct Plus* Abformmaterial kann für Ganzkiefer-Abformungen oder Situationen, in denen eine längere Abbindezeit gewünscht wird, verwendet werden.
- *Correct Plus Fast Set Material* wird für Abformungen von drei oder weniger Einheiten empfohlen.
- Duplizierung von Abdrücken.

**Wichtige Hinweise**

- Hämostatika und Retraktionsfäden, die Eisensulfat enthalten, können das Abbinden des Abformmaterials behindern. Vor der Abdrucknahme präparierte Zahnoberfläche gründlich mit Wasser spülen, um jegliche Rückstände zu entfernen.
- Modelle können 15 Minuten nach dem Entfernen der Abformung aus dem Mund ausgegossen werden.
- Bei der Verwendung von *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* an Brücken oder an parodontal geschädigten Zähnen ist wegen der Festigkeit des Materials mit entsprechender Vorsicht vorzugehen, sofern große Unterschnitte unterhalb der Pontics nicht ausgeblockt sind.

**Produktbeschreibungen:**

- *Universal™ Body* – ein Material mittlerer Viskosität für den Einsatz als Löffelmaterial oder allein bei einer einphasigen Abformungstechnik.
- *Tray Material* – Ein Material hoher Viskosität mit Mousse-artiger Konsistenz und einer hohen Endhärte.
- *Auto-Mix Putty* – Ein Material hoher Viskosität mit einer hohen Endhärte für den Einsatz in Konfektions-, individuellen oder Triple-Tray-Löffeln.

**Unten stehende Tabellen enthalten spezifische Angaben zu Wirkzeiten und dazu, nach welchem Zeitraum die Materialien aus dem Mund entfernt werden müssen**

Folgende Informationen dienen lediglich als Richtlinie bei der Auswahl von Abformmaterial mit unterschiedlichen Wirk- und Abbindemerkmalen. Die Verwendung von normalem oder schnell abbindendem Abformmaterial unterliegt schlußendlich den persönlichen Vorlieben. Sie stellen auf keinen Fall Einschränkungen dar.

**Hinweise zur Abdrucknahme**

<i>Correct Plus</i> -Abformmaterial		
	Wirkzeit	Entfernung aus dem Mund
<i>Universal Body</i>	1,5 Min.	3,5 Min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1,5 Min.	3,5 Min.
<i>Tray Material</i>	1,5 Min.	3,5 Min.

<i>Correct Plus Fast Set Impression Materials</i>		
	Wirkzeit	Entfernung aus dem Mund
<i>Universal Body</i>	1,0 Min.	2,0 Min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1,0 Min.	2,0 Min.

**Aufladen der *Mighty Mix* 5:1 Kartusche**

1. Entfernen Sie die Lasche von der *Mighty Mix*-Kartusche, indem Sie sanft mit ihrem Daumen dagegen drücken.
2. Geben Sie die *Mighty Mix*-Kartusche gemäß den Anweisungen des Herstellers in die Mischmaschine.
3. Entnehmen Sie genügend Material aus der *Mighty Mix*-Kartusche, um sicherzustellen, dass gleiche Mengen von Base und Katalysator verwendet werden.
4. Befestigen Sie eine dynamische Mischspitze an der *Mighty Mix*-Kartusche.
5. Stecken Sie den Bajonettring über die Mischspitze und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn eine viertel Umdrehung, bis er einrastet.

**Abdrucknahme**

1. Pinseln Sie *Correct VPS™* Löffeladhäsiv auf den Löffel auf und lassen es 5 Minuten trocknen.
2. Geben Sie *Auto-Mix Putty*, *Tray Material*, oder *Universal Body* in die Schiene und tragen gleichzeitig mit einer Spritze entweder *Thick n' Thin™ Light Body* oder *Universal Body* um die Präparation(en) herum auf.
3. Setzen Sie den Abformlöffel ein.
4. Halten Sie die Abformung bis zur Abbindung in Position.
5. Entfernen Sie die Abformung aus dem Mund.
6. Spülen Sie sie gründlich unter fließendem Wasser ab und desinfizieren Sie sie.
7. Warten Sie nach dem Ausgießen des Modells 15 Minuten und fahren Sie erst dann fort.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

**Οδηγίες χρήσης συστήματος φυσίγγων 5:1 Correct Plus™ Mighty Mix™**

Οι φύσιγγες *Correct Plus Mighty Mix* προορίζονται για χρήση σε συσκευές ανάμειξης 5:1. Επιτρέπουν την εύκολη διανομή των υλικών δισκαρίου εξαλειφοντας την ανάγκη για πιστόλι διανομής χειρός, με αποτέλεσμα να μειώνεται η κόπωση των χεριών. Τα υδρόφιλα αποτυπωτικά υλικά *Correct Plus* και *Correct Plus Fast Set* είναι διαθέσιμα σε διάφορα ιξώδη και χρόνους στερεοποίησης για μια ποικιλία τεχνικών στεφανών και γεφυρών και ανόδοντου αποτυπώματος.

**Φύλαξη και χρήση:**

Φυλάσσετε και χρησιμοποιείτε τα αποτυπωτικά υλικά *Correct Plus* στους 65°-75°F (18°- 24°C).

**Ενδείξεις**

- Το αποτυπωτικό υλικό *Correct Plus* ενδείκνυται για αποτυπώματα ολικού τόξου ή για οποιαδήποτε περίπτωση στην οποία απαιτείται μεγαλύτερος χρόνος στερεοποίησης.
- Το υλικό *Correct Plus Fast Set* ενδείκνυται για αποτυπώματα 3 δοντιών ή λιγότερων.
- Δημιουργία ακριβών αντιγράφων πέτρινων εκμαγιών.

**Σημαντικές σημειώσεις**

- Τα αιμοστατικά μέσα και τα κορδόνια απώθησης ούλων που περιέχουν θειούχο σίδηρο ενδεχομένως να αναστείλουν την πήξη του αποτυπωτικού υλικού. Πριν από τη λήψη του αποτυπώματος, εκπλύντε καλά τη θέση παρασκευής με νερό για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα μολυσμάτων.
- Τα εκμαγεία μπορούν να εκχυθούν 15 λεπτά μετά την αφαίρεση του αποτυπώματος από το στόμα.
- Λόγω της ακαμψίας του, να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το παχύρρευστο υλικό αυτόματης ανάμειξης *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* σε περιοδοντικά δόντια ή σε γέφυρες εκτός εάν αποκλείονται σοβαρές υποσκαφές κάτω από τα ενδιάμεσα τμήματα της γέφυρας.

**Περιγραφές προϊόντων:**

- *Universal™ Body* – Υλικό μεσαίου ιξώδους που προορίζεται για χρήση ως υλικό δισκαρίου ή μόνο του σε μια μονοφασική αποτυπωτική τεχνική.
- Υλικό δισκαρίου – Υλικό υψηλού ιξώδους με αφρώδη σύσταση και υψηλή τελική σκληρότητα.
- *Auto-Mix Putty* – Υλικό υψηλού ιξώδους με υψηλή τελική σκληρότητα, κατάλληλο για χρήση σε δισκάρια αποθέματος, προσαρμωμένα δισκάρια ή τριπλά δισκάρια.

**Παρακαλείστε να ανατρέξετε στους παρακάτω πίνακες για τους χρόνους εργασίας και τους χρόνους αφαίρεσης από το στόμα**

Τα παρακάτω στοιχεία χρησιμεύουν απλώς ως οδηγός κατά την επιλογή ενός αποτυπωτικού υλικού με διαφορετικά χαρακτηριστικά εργασίας/πήξης. Η χρήση αποτυπωτικού υλικού κανονικής ή ταχείας πήξης είναι σε τελευταία ανάλυση θέμα ατομικής προτίμησης. Κάτα κανένα τρόπο δεν λειτουργούν περιοριστικά.

Αποτυπωτικά υλικά <i>Correct Plus</i>		
	Χρόνος εργασίας	Αφαίρεση από το στόμα
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
Υλικό δισκαρίου	1:30 min.	3:30 min.

Αποτυπωτικά υλικά <i>Correct Plus Fast Set</i>		
	Χρόνος εργασίας	Αφαίρεση από το στόμα
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

**Οδηγίες λήψης αποτυπωμάτων**

Φόρτωση της φύσιγγας *Mighty Mix 5:1*

1. Αφαιρέστε το πάμα του ρύγχους από τη φύσιγγα *Mighty Mix* πιέζοντάς το απαλά προς τα πάνω με τον αντίχειρά σας.
2. Τοποθετήστε τη φύσιγγα *Mighty Mix* μέσα στη συσκευή ανάμειξης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Διανείμετε αρκετό υλικό από τη φύσιγγα *Mighty Mix* ώστε να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη διανομή βάσης και καταλύτη.
4. Προσαρτήστε ένα άκρο δυναμικής ανάμειξης στη φύσιγγα *Mighty Mix*.
5. Τοποθετήστε τον δακτύλιο πάνω από το άκρο ανάμειξης και περιστρέψτε τον κατά ένα τέταρτο της στροφής δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

**Λήψη του αποτυπώματος**

1. Τοποθετήστε συγκολλητικό υλικό δισκαρίου *Correct VPS™* στο δισκάριο και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα για 5 λεπτά.
2. Διανείμετε *Auto-Mix Putty*, υλικό δισκαρίου ή *Universal Body* στο δισκάριο τοποθετώντας ταυτόχρονα, μέσω σύριγγας, *Thick n' Thin™ Light Body* ή *Universal Body* γύρω από την(τις) παρασκευή(ές).
3. Εφαρμόστε το δισκάριο.
4. Διατηρήστε το αποτύπωμα σε σταθερή θέση έως ότου πήξει.
5. Αφαιρέστε το αποτύπωμα από το στόμα.
6. Εκπλύντε καλά με νερό και απολυμάνετε.
7. Εάν πραγματοποιείται έκχυση σε εκμαγείο, περιμένετε για 15 λεπτά πριν συνεχίσετε.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

### Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Kazettarendszer használati utasítás

A *Correct Plus Mighty Mix* kazettákat 5:1 keverőgépeken való használatra tervezték. Ezekkel a kanál anyagok könnyen adagolhatók kézi adagoló pisztoly nélkül, tehát kevésbé fárad el a kéz. *Correct Plus* és *Correct Plus Fast Set* (gyorskötésű) nano-megerősítési hidrofíll lenyomatanyagok léteznek többféle viszkozitással és kötési idővel különböző koronákhoz és hidakhoz és foghiány lenyomatkészítéshez.

#### Tárolás és felhasználás:

A *Correct Plus* lenyomatanyagok 18° - 24°C (65°-75°F) között tárolandók és használandók.

#### Javallatok

- A *Correct Plus* lenyomatanyag teljes ívlenyomatokhoz vagy hosszabb kötési időt igénylő helyzetekhez javallt.
- A *Correct Plus Fast Set* (gyors kötésű) anyag 3 vagy kevesebb egység lenyomatához javallt.
- Gipszmodell-másolatok készítésére.

#### Fontos megjegyzések

- A vas(III)-szulfátot tartalmazó vérzéscillapító anyagok és összehúzó zsinórok akadályozhatják a lenyomatanyag megkötését. A nyomat levétele előtt vízzel alaposan öblítse ki a preparációs helyét, hogy eltávolítson minden visszamaradó szennyezőanyagot.
- A mintákat a lenyomat szájából való kivétele után 15 perccel lehet önteni.
- A *Correct Plus Fast Set* (gyors kötésű) kézi keverésű cement rugalmatlanságára való tekintettel óvatosan járjon el periodontálisan érintett fogaknál vagy hidakon való alkalmazásakor, hacsak a töltőfogak alatti mély bevágások eltorlaszolásra nem kerülnek.

#### A termékek leírása:

- *Universal™ Body* Általános konzisztenciájú lenyomatanyag – közepes viszkozitású anyag, amely tervezése szerint alkalmazható kanálanyagként illetve magában is, egyfázisú lenyomatvételi technikával.
- Kanálanyag – Nagy viszkozitású lenyomatanyag krémszerű konzisztenciával és nagy végkeménységgel.
- Kézi keverésű cement - nagy viszkozitású anyag magas fokú keménységgel, amely tervezése szerint sablon, egyéni, illetve tripla kanalakhoz használható.

#### Kérjük, nézze meg az alábbi táblázatban a kezelés idejét és a szájából való eltávolítási időket.

A következők csak iránymutatóként szolgálnak, amikor a különböző munka/beállítási tulajdonságokkal rendelkező lenyomatanyagot kiválasztja. A szokásos vagy gyors kötésű lenyomatanyag használata kizárólag az egyén választásától függ. Semmiféle korlátozás nincs.

Correct Plus lenyomatanyagok		
	Kezelés ideje	Kivétel a szájából
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Kézi keverésű cement	1:30 min.	3:30 min.
Kanálanyag	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus Fast Set (gyors öntésű) lenyomatanyagok		
	Kezelés ideje	Kivétel a szájából
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
Kézi keverésű cement	1:00 min.	2:00 min.

#### A lenyomatok levételére vonatkozó utasítások

A *Mighty Mix* 5:1 kazetta behelyezése

1. Vegye ki a szagdugót a *Mighty Mix* kazettából a hüvelykujjával óvatosan felfelé nyomva.
2. Helyezze a *Mighty Mix* kazettát a keverőgépbe a gyártó utasításai szerint.
3. Adagoljon ki elég anyagot a *Mighty Mix* kazettából az alap és katalizátor egyenletes adagolásának biztosításához.
4. Csatlakoztasson egy dinamikus keverőhegyet a *Mighty Mix* kazettára.
5. Tegye a bajonett gyűrűt a keverőhegy fölé és fordítsa el egy negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem kapcsolódik a helyére.

#### Lenyomat levétele

1. Kenjen fel *Correct VPS™* kanálragasztót a kanálra, és levegőn engedje száradni 5 percig.
2. Adagolja ki a kézi keverésű cementet, kanálanyagot vagy *Universal Body*-t a kanálba, párhuzamosan *Thick n' Thin™ Light Body*-t vagy *Universal Body*-t fecskendezve a preparátum(ok) köré.
3. Helyezze el a kanalat.
4. Tartsa a helyén a lenyomatot a megszilárdulásig.
5. Vegye ki a szájából a lenyomatot.
6. Bő vízben alaposan mossa le, és fertőtlenítse.
7. Amennyiben mintát önt, várjon 15 percig, mielőtt az öntéshez hozzáfogna.

Íslenska

Icelandic

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

**Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 notkunarleiðbeiningar fyrir hylkjakerfi**

Correct Plus Mighty Mix hylki eru hannaðar fyrir notkun í 5:1 blöndunarvélum. Þær bjóða auðvelda dreifingu á efnum með því að útríma þörfina á handdreifibyssu og dregur úr þreytu handarinnar. Correct Plus og Correct Plus Fast Set mátefni með mismunandi seigleika er fánlegt fyrir ýmsar gerðir króna og brúa og mátaðferðir án tanna (edentulous).

**Geymsla og notkun:**

Geymsla og notkun Correct Plus mátefni við 65°-75°F (18°- 24°C).

**Notkun**

- Correct Plus Mátefni er mælt með að það sé notað fyrir bogamát eða aðrar aðstæður þar sem þarf langan tíma en óskað er.
- Correct Plus Fast Set efni er notað fyrir mát á 3 einingum eða minna.
- Endurgerð af steinmótum.

**Mikilvægar athugasemdir**

- Efni sem stöðva blæðingu og bönd til strekkingar sem innihalda járnúlföt geta hindrað mátefnin í að setjast. Fyrir máttöku skal skola staðinn þar sem uppsetning á að fara fram vel með vatni og fjarlægja aðskotaefni sem hafa orðið eftir.
- Hægt er að hella úr mótunum 15 mínútum efir að mátið hefur verið fjarlægt úr munnum.
- Vegna þess hversu stíft Correct Plus Fast Set sjálfkrafa blöndunarkítíð er, verður að fara varlega þegar það er notað á tennur með miklu tannholdi eða á brýr nema fyllt sé upp í miklar skorur neðan við gervitennurnar.

**Vörulýsing:**

- Universal™ Body – efni með tiltölulega mikinn seigleika sem er hægt að nota sem skeiðarefni eða eitt og sér við mátun í einu skrefi.
- Tray Material – efni með mikinn seigleika með frauðlíktan þéttleika og er sterkt.
- Sjálfkrafa blöndunarkítí – efni með mikinn seigleika sem er það sterkt og hart að hægt er að nota það í hefðbundnum, sérgerðum eða þreföldum skeiðum.

**Vinsamlega athugið töflunnar hér fyrir neðan í sambandi við tíma og tímamann sem þarf að taka úr munnum**

Eftirfarandi er einungis leiðbeining þegar þarf að velja mátefni með öðruvísi vinnu/bíðtíma. Það fer eftir hverjum og einum þegar notað er venjulegt eða fast mátefni. Þau eru undir engan veginn takmörkin.

Correct Plus mátefni		
	Vinnslutími	Takið úr munn
Universal Body	1:30 mín.	3:30 mín.
Sjálfkrafa blöndunarkítí	1:30 mín.	3:30 mín.
Skeiðarefni	1:30 mín.	3:30 mín.

Correct Plus Fast Set mátefni		
	Vinnslutími	Takið úr munn
Universal Body	1:00 mín.	2:00 mín.
Sjálfkrafa blöndunarkítí	1:00 mín.	2:00 mín.

**Leiðbeiningar fyrir máttöku**

Setjið Mighty Mix í 5:1 hylkið

1. Fjarlægjið tappan af Mighty Mix hylkinu með því að þrýsta á það með þumlinum.
2. Setjið Mighty Mix hylkið í blöndunarvélinu samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.
3. Sprautið nógu efni úr Mighty Mix hylkið til að tryggja að sama magn sé í báðum hölfum sprautunnar.
4. Setjið blöndunarpinnann á Mighty Mix hylkið.
5. Setjið hringinn yfir blöndunarpinnann og snúið honum fjórðung réttsælis þangað til hann er læstur.

**Máttökun**

1. Setjið Correct VPS™ skeiðalím á skeiðina og látið þorna í 5 mínútur.
2. Sprautið sjálfkrafa blöndunarkítí, skeiðarefni, eða Universal Body í skeiðina á sama tíma og sprautuna annað hvort Thick n' Thin™ Light Body eða Universal Body kringum uppsetninguna(arnar).
3. Setjið skeiðina í.
4. Haldið mátinu á staðnum þangað til það er stíft.
5. Fjarlægjið mátið úr munnum.
6. Skolið vel með vatni og sóttreinsið.
7. Ef hellt er úr mótunum, bíðið þá í 15 mínútur.

**ISTRUZIONI PER L'USO:**

**Sistema di cartucce Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 - Istruzioni per l'uso**

Le cartucce *Correct Plus Mighty Mix* sono indicate per l'uso in miscelatori 5:1. Esse consentono una facile erogazione dei materiali da impronta, evitando di dover maneggiare una pistola erogatrice a mano e riducendo così la fatica. I materiali idrofili per impronta *Correct Plus* e *Correct Plus Fast Set* sono disponibili in diverse viscosità e in diversi tempi di indurimento, per una varietà di corone e ponti e tecniche di impronta per arcate edentule.

**Conservazione e utilizzo:**

Conservare ed utilizzare i materiali per impronta *Correct Plus* a temperature di 18°-24°C(65°-75°F).

**Indicazioni**

- *Correct Plus* è indicato per impronte dell'intero arco o per qualunque situazione in cui è auspicabile un tempo di indurimento più lungo.
- *Correct Plus Fast Set* è un materiale indicato per l'impronta di 3 unità o meno.
- Duplicazione di modelli in gesso.

**Note importanti**

- Agenti emostatici e fili di retrazione contenenti solfato di ferro possono inibire l'indurimento del materiale da impronta. Prima di prendere l'impronta, risciacquare a fondo il sito di preparazione con acqua per rimuovere eventuali contaminanti residui.
- I modelli possono essere colati 15 minuti dopo che l'impronta è stata rimossa dalla bocca.
- A causa della sua rigidità, fare attenzione utilizzando il putty automiscelante *Correct Plus Fast Set* su denti coinvolti parodontalmente o su ponti, a meno che non siano bloccati gravi sottosquadri al di sotto dei pontic.

**Descrizioni dei prodotti:**

- *Universal™ Body*: materiale a viscosità media, destinato all'uso come materiale per impronte o da solo nelle tecniche di impronta monofase.
- Materiale da impronta: materiale ad alta viscosità, con una durezza finale elevata.
- Putty automiscelante: materiale ad alta viscosità, con una durezza finale elevata, pensato per l'uso in portaimpronte di serie, personalizzati o tripli.

**Per i tempi di lavorazione e di rimozione dalla bocca, fare riferimento alle tabelle qui di seguito.**

Quanto segue intende servire unicamente da guida per la scelta del materiale da impronta, con caratteristiche diverse di lavorazione/indurimento. L'uso di un materiale da impronta regolare o a rapido indurimento dipende poi dalla preferenza individuale. Per nessun motivo si intendono come limiti.

Materiali per impronta <i>Correct Plus</i>		
	Tempo di lavorazione	Rimuovere dalla bocca
<i>Body Universal</i>	1:30 min.	3:30 min.
Putty automiscelant	1:30 min.	3:30 min.
Materiale da impronta	1:30 min.	3:30 min.

Materiali per impronta <i>Correct Plus Fast Set</i>		
	Tempo di lavorazione	Rimuovere dalla bocca
<i>Body Universal</i>	1:00 min.	2:00 min.
Putty automiscelante	1:00 min.	2:00 min.

**Istruzioni per la presa dell'impronta**

Caricamento della cartuccia di *Mighty Mix 5:1*

1. Rimuovere il beccuccio dalla cartuccia del *Mighty Mix* premendo delicatamente su di esso con il pollice.
2. Inserire la cartuccia di *Mighty Mix* nel miscelatore secondo le istruzioni del produttore.
3. Erogare dalla cartuccia di *Mighty Mix* una quantità sufficiente di materiale per garantire un'erogazione uniforme di base e di catalizzatore.
4. Fissare una punta miscelante dinamica alla cartuccia di *Mighty Mix*.
5. Collocare l'anello a baionetta sulla punta miscelante e ruotarlo di un quarto di giro in senso orario, finché non si insedia bloccandosi.

**Presa dell'impronta**

1. Applicare l'apposito adesivo *Correct VPS™* sul portaimpronte e asciugare con aria per 5 minuti.
2. Erogare sul portaimpronte putty automiscelante, materiale da impronte o *body Universal*, siringando contemporaneamente *light body Thick n' Thin™* o *body Universal* intorno alla/e preparazione/i.
3. Posizionare il portaimpronte.
4. Mantenere l'impronta in posizione finché non indurisce.
5. Rimuoverla dalla bocca.
6. Risciacquare bene sotto l'acqua e disinfettare.
7. Se si cola un modello, aspettare 15 minuti prima di procedere.

**Lietuviška**

Lithuanian

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:**

**Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 kasetės sistemos naudojimo instrukcija**

Correct Plus Mighty Mix kasetės sukurtos naudojimui su 5:1 maišymo mašinos. Jų pagalba siūlomas lengvas medžiagų paskirstymas, iš proceso pašalinant poreikį naudoti paskirstymo “pistoletą”, tokiu būdu sumažinant rankos nuovargį. Correct Plus ir Correct Plus greito nusistovėjimo hidrofilines atspaudų medžiagos yra skirtingo klampumo ir nusistovėjimo laiko skirtos įvairioms karūnelėms ir tiltams, bei nepilndančiams atspaudų metodams.

**Laikymas ir naudojimas:**

Laikykite ir naudokite Correct Plus atspaudų medžiagas 65°-75°F (18°- 24°C) temperatūroje.

**Indikacijos**

- Correct Plus atspaudų medžiaga indikuojama rekomenduojama pilniems arkiniams išpaudams atlikti arba bet kurioje kitoje situacijoje, kai reikia ilgesnio nusistovėjimo laiko.
- Correct Plus greito nusistovėjimo medžiaga iindikuojama 3 ar mažiau vienetų atspaudams.
- Keramikos modelių duplikavimui.

**Svarbios pastabos**

- Hemostatinės medžiagos ir įtraukimo virvelės, turinčios geležies sulfatą ar aliuminio chloridų gali trukdyti išpauodo medžiagai kietėti. Prieš išpauodimą, kruopščiai nuskalaukite paruoštą vietą su vandeniu ir pašalinkite bet kokius likusias apnašas.
- Modeliai gali būti liejami po 15 minučių, kai išpauodai išimami iš burnos.
- Dėl medžiagos kietumo, elkitės atsargiai naudodami Correct Plus Fast Set automatiškai maišomą glaistą ant apydančio dantų ar tiltų nebent nedailūs tarpai žemiau dirbtinių dantų yra užblokuojami.

**Produkto aprašymas:**

- Universal™ Body – medžiaga vidutinės klampos medžiaga sukurta naudojimui kaip lovelio medžiaga arba naudojama atskirai vienfazio išpauodimo technikoje.
- Lovelio medžiaga – aukštos klampos, putėsių struktūros ir labai kieta medžiaga, pasižyminti labai stipriu kietumu proceso pabaigoje.
- Auto-Mix Putty – automatiškai sumaišomas glaistas yra aukštos klampos medžiaga ir pasižymi labai stipriu kietumu proceso pabaigoje ir yra sukurta naudojimui - dideliais kiekiais, individualiam užsakymui arba trigubuose loveliuose.

**Darbinio laiko ir pašalinimo iš burnos laiko, ieškokite žemiau nurodytoje lentelėje**

Sekanti informacija pasitarnauja tik kaip gairė renkantis išpauodo medžiagą pasižyminčią skirtingomis darbinėmis/nusistovėjimo ypatybėmis. Įprastų ir greito nusistovėjimo išpauodų medžiagų naudojimas galiausiai yra individualus pasirinkimas. Jūsų pasirinkimas jokių būdu nėra ribojamas.

Correct Plus išpauodų medžiagos		
	Darbinis laikas	Pašalinimas iš burnos
Universal Body	1:30 min.	3:30 min.
Automatiškai sumaišomas glaistas	1:30 min.	3:30 min.
Lovelio medžiaga	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus greit nusistovėjimo išpauodų medžiagos		
	Darbinis laikas	Pašalinimas iš burnos
Universal Body	1:00 min.	2:00 min.
Automatiškai sumaišomas glaistas	1:00 min.	2:00 min.

**Instrukcijos kaip atlikti išpauodus**

Mighty Mix 5:1 kasetės įdėjimas

1. Atsargiai paspausdami nykščiu nuo Mighty Mix kasetės nuimkite noselės kaištį.
2. Įdėkite Mighty Mix kasetę į maišymo mašiną, dėdami vadovaukitės gamintojo instrukcijų.
3. Paskirstykite pakankamai medžiagos iš Mighty Mix kasetės, kad įsitikintumėte, kad lygiai pasiskirsto bazė ir katalizatorius.
4. Prie Mighty Mix kasetės pritvirtinkite dinamišką maišymo galiuką.
5. Uždėkite bajoneto tipo žiedą ant maišymo galiuko ir pasukite jį ketvirtadalį apskukimo pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos vietoje.

**Išpauodų ėmimas**

1. Užtepkite Correct VPS™ Tray Adhesive lovelio adhezivo ant lovelio ir 5 minutes leiskite išdžiūti.
2. Padalinkite automatiškai sumaišoma glaistą į lovelį tuo pačiu metu išvirkščiant arba Thick n' Thin™ Light Body arba Universal Body lengvos konsistencijos medžiagos ar Universal Body universalios medžiagos(u) aplink paruoštas vietas.
3. Įstatykite lovelį.
4. Atspaudą laikykite vienoje vietoje, kol jis nusės.
5. Išimkite išpauodą iš burnos.
6. Kruopščiai nuskalaukite po vandeniu ir dezinfekuokite.
7. Jeigu liejate modelį, prieš pratešdami palaukite 15 minučių.

**Norsk**

Norwegian

## BRUKSINSTRUKSJONER:

### Bruksanvisning for Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 patronsystem

*Correct Plus Mighty Mix* patroner er konstruert for bruk i 5:1 blandemaskiner. De gir enkel levering av materialer for påføring med skje ved å eliminere behovet for en hånd-leveringspistol, og dermed blir ikke hånden trett. *Correct Plus* og *Correct Plus* hurtigsett hydrofile avtrykksmaterialer leveres i flere viskositeter og herdetider for en mengde krone- bro- og tannavtrykksteknikker.

#### Oppbevaring og bruk:

Oppbevar og bruk *Correct Plus* avtrykksmaterialer ved 65°-75°F (18° - 24°C).

#### Indikasjoner

- *Correct Plus* avtrykksmateriale indikeres for hele broavtrykk eller en vilkårlig situasjon hvor en lengre herdetid ønskes.
- *Correct Plus* hurtigherdemateriale indikeres for avtrykk av 3 enheter eller færre.
- Duplisering av modeller i sten.

#### Viktige merknader

- Hemostatisk midler og sammentrekningsstrenger som inneholder jernsulfat kan hemme herdingen av avtrykksmateriale. Før avtrykket tas må det klargjorte innplasseringsstedet renses grundig med vann for å fjerne alle smitterester.
- Det kan helles opp modeller 15 minutter etter at avtrykket tas ut av munnen.
- På grunn av stivhet må det utvises varsomhet når *Correct Plus* hurtigherdende Auto-Mix Kitt brukes på periodontale tenner eller på broer, hvis ikke store undersnitt nedenfor pontic'ene blokkes ut.

#### Produktbeskrivelser:

- Universal™ oppfyllingsmasse – et mellomviskositetsmateriale som er beregnet til å brukes med skje eller alene ved monofase avtrykksteknikk.
- Skjemateriale – En lavviskositetsmateriale med en fromasjliknende viskositet og høy hardhetsgrad.
- Auto-mix kitt - høyviskositetsmateriale med høy slutthardhet berget til bruk i vanlige, skreddersydde eller tredelte skjear.

#### Vennligst se diagrammene nedenfor for tider for bearbeiding og fjerning fra munnen

Det påfølgende er bare veiledende for valg av et avtrykksmateriale med forskjellige bearbeidings-/herdekarakteristika. Bruk av et vanlig eller hurtigherdende avtrykksmateriale avgjøres til syvende og sist av den enkelte. De er på ingen måte deres begrensninger.

Correct Plus avtrykksmaterialer		
	Bearbeidingstid	Tas ut av munnen
Universal oppfyllingsmasse	1:30 min.	3:30 min.
Automiks kitt	1:30 min.	3:30 min.
Skjemateriale	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus hurtigherdende avtrykksmaterialer		
	Bearbeidingstid	Tas ut av munnen
Universal oppfyllingsmasse	1:00 min.	2:00 min.
Automiks kitt	1:00 min.	2:00 min.

#### Anvisning for avtrykkstaking

Lading av *Mighty Mix* 5.1-patronen

1. Fjern munningspluggen fra *Mighty Mix*-patronen ved å trykke forsiktig på den med tommelen.
2. Sett *Mighty Mix* patronen inn i blandemaskinen i henhold til produsentens instruks.
3. Klem ut nok materiale fra *Mighty Mix*-patronen for å sikre at base og katalysator strømmer jevnt ut.
4. Fest en dynamisk blandespiss på *Mighty Mix*-patronen.
5. Plasser bajonettringen over blandespissen og roter den en kvart omgang medurs til den låser seg på plass.

#### Avtrykkstaking

1. Bruk riktig Correct VPS™ skje-adhesiv på skjeen og la det tørke i 5 minutter.
2. Klem Auto-Mix-kitt, skjemateriale eller *Universal* oppfyllingsmasse ned i skjeen mens du samtidig suger opp enten Thick n' Thin™ lett oppfyllingsmasse eller *Universal* oppfyllingsmasse rundt preparatene.
3. Plasser skjeen.
4. Hold avtrykket på plass til det er herdet.
5. Ta avtrykket ut av munnen.
6. Skyll grundig med vann og desinfiser.
7. Hvis en modell helles i, vent 15 minutter før det gjøres mer.

**Polski**

Polish

## WSKAZÓWKI UŻYCIA:

### System kartuszy Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Instrukcje dla użytkownika

Kartusze *Correct Plus Mighty Mix* są przeznaczone do stosowania w urządzeniach mieszających. Zapewniają one łatwe dozowanie mas wyciskowych, przy weliminowaniu konieczności ręcznych urządzeń dozujących, a zatem zmniejszają zmęczenie rąk. Masy wyciskowe *Correct Plus* i *Correct Plus Fast Set Hydrophilic* są dostępne w wielu klasach lepkości i czasu utwardzania, dla wielu technik wycisków pod korony, mosty oraz protez w przypadku bezzębia.

#### Przechowywanie i użycie:

Masa wyciskowa *Correct Plus* powinna być przechowywana i użytkowana w temperaturze 18° - 24°C ( 65°-75°F).

#### Wskazania

- Masa wyciskowa *Correct Plus* jest przeznaczona do wykonywania wycisków całkowitych i do wszystkich przypadków, w których pożądanym jest dłuższy czas utwardzania.
- Masa wyciskowa *Correct Plus Fast Set* służy do sporządzania wycisków nie więcej niż 3 jednostek.
- Powielanie modeli gipsowych.

#### Ważne uwagi

- Środki hemostatyczne i nici retrakcyjne nasączone siarczanem żelazowym mogą hamować wiązanie masy wyciskowej. Przed pobraniem wycisku należy przepłukać miejsce wykonania zabiegu, aby usunąć zalegające resztki i zanieczyszczenia.
- Modele można odlewać 15 minut po wyjęciu wycisku z jamy ustnej.
- Z uwagi na dużą sztywność należy zachować ostrożność przy stosowaniu *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* u pacjentów z chorobami przyzębia lub noszących mostki z niezabezpieczonymi większymi podcieniami.

#### Opis produktów:

- *Universal™ Body* – masa o średniej lepkości przeznaczona do użytku jako pierwsza warstwa lub jako jedyny składnik w jednoczasowej technice wyciskowej.
- Masa wyciskowa do łyżek – materiał o dużej lepkości, o konsystencji musu i dużej twardości końcowej.
- *Auto-Mix Putty* – masa o dużej lepkości i dużej twardości końcowej, przeznaczona do użytku ze standardowymi, specjalnymi lub dwustronnymi łyżkami wyciskowymi.

#### Czas urabiania i wyjmowania z jamy ustnej podano poniżej

Poniższe informacje służą jako przewodnik dobierania masy wyciskowej o różnych parametrach urabiania/wiązania. Stosowanie zwykłej lub szybko wiążącej masy wyciskowej zależy od indywidualnych preferencji. Nie ma tutaj żadnych ograniczeń.

Masy wyciskowe <i>Correct Plus</i>		
	Czas urabiania	Wyjęcie z jamy ustnej
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
Materiał do pobierania wycisków łyżek	1:30 min.	3:30 min.

Szybko wiążące masy wyciskowe <i>Correct Plus</i>		
	Czas urabiania	Wyjęcie z jamy ustnej
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

#### Instrukcje pobierania wycisków

Ładowanie kartusza *Mighty Mix 5:1*

1. Zdjąć zatyczkę końcówki z kartusza *Mighty Mix*, lekko podważając ją kciukiem.
2. Włożyć kartusz *Mighty Mix* do urządzenia mieszającego stosując się do instrukcji producenta.
3. Nałożyć odpowiednią ilość materiału z kartusza *Mighty Mix*, aby substancja zasadnicza i katalizator były nakładane równomiernie.
4. Zamocować dynamiczną końcówkę mieszającą do kartusza *Mighty Mix*.
5. Nałożyć pierścień na końcówkę mieszającą i obrócić go o ćwierć obrotu w prawo, aż znajdzie się w odpowiedniej pozycji.

#### Pobieranie wycisków

1. Nałożyć materiał poprawiający adhezję *Correct VPS™ Tray Adhesive* na łyżkę i odczekać 5 minut, aż wyschnie.
2. Nakładać *Auto-Mix Putty*, masę wyciskową do łyżek lub *Universal Body* na łyżkę przy równoczesnym wstrzykiwaniu *Thick n' Thin™ Light Body* lub *Universal Body* wokół opracowywanego miejsca.
3. Umieścić łyżkę w jamie ustnej.
4. Pozostawić wycisk dopóki nie stężeje.
5. Wyjąć wycisk z jamy ustnej.
6. Dokładnie wypłukać i zdezynfekować.
7. W przypadku odlewania modelu, odczekać 15 minut przed rozpoczęciem kolejnych czynności.

**Português**

Portuguese

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

### Instruções de Utilização do Sistema de Cartucho 5:1 Correct Plus™ Mighty Mix™ Os Cartuchos

*Correct Plus Mighty Mix* são concebidos para serem utilizados nas máquinas de mistura 5:1. Permitem a fácil dispensa de materiais do tabuleiro eliminando a necessidade de uma pistola dispensadora portátil reduzindo assim a fadiga das mãos. Os Materiais de Impressão Hidrófilos de Endurecimento Rápido *Correct Plus* e *Correct Plus* encontram-se disponíveis em múltiplas viscosidades e tempos de endurecimento para várias técnicas de impressão de coroa e ponte e edentulosa.

#### Armazenamento e Utilização:

Armazene e use os Materiais de Impressão *Correct Plus* a 18° - 24°C (65°-75°F).

#### Indicações

- O Material de Impressão *Correct Plus* é indicado para impressões de arco completo ou qualquer situação onde é desejado um tempo de endurecimento mais prolongado.
- O Material de Endurecimento Rápido *Correct Plus* é indicado para a impressão de 3 unidades ou menos.
- Duplicação de modelos de pedra.

#### Notas Importantes

- Os agentes hemostáticos e fios de retracção que contenham sulfato férrico podem inibir o assentamento do material de impressão. Antes de tomar a impressão, lave o local da preparação cuidadosamente com água para remover quaisquer contaminantes residuais.
- Os modelos podem ser despejados 15 minutos depois da impressão ter sido retirada da boca.
- Devido à sua rigidez, exerça os devidos cuidados quando utilizar a Massa de Auto-Mistura de Endurecimento Rápido *Correct Plus* em dentes envolvidos periodonticamente ou sobre pontes excepto caso os traços inferiores debaixo dos pânticos estejam bloqueados.

#### Descrições do Produto:

- Corpo Universal™ – Um material de viscosidade média concebido para ser utilizado como um material de tabuleiro ou sozinho numa técnica de impressão monofásica.
- Material de Tabuleiro – Um material de viscosidade pesada com uma consistência tipo mousse e dureza topo de gama.
- Massa de Auto-Mistura – Um material de viscosidade pesada com uma dureza topo de gama concebida para uso em tabuleiros de stock, personalizados ou tripos.

#### Referencie os gráficos a seguir para obter os tempos de trabalho e retirar dos tempos da boca

O seguinte serve apenas de guia para escolher um material de impressão com características de trabalho/endurecimento diferentes. A utilização de um material de impressão de endurecimento regular ou rápido é, em última análise, uma preferência individual. De modo nenhum constituem eles as limitações.

Materiais de Impressão <i>Correct Plus</i>		
	Tempo de Trabalho	Retire da Boca
Corpo <i>Universal</i>	1:30 min.	3:30 min.
Massa de Auto-Mistura	1:30 min.	3:30 min.
Material do Tabuleiro	1:30 min.	3:30 min.

Materiais de Impressão de Endurecimento Rápido <i>Correct Plus</i>		
	Tempo de Trabalho	Retire da Boca
Corpo <i>Universal</i>	1:00 min.	2:00 min.
Massa de Auto-Mistura	1:00 min.	2:00 min.

#### Instruções para Retirar Impressões

Carga do Cartucho 5:1 *Mighty Mix*

1. Retire a tampa do bocal do cartucho *Mighty Mix* pressionando suavemente nele com o polegar.
2. Introduza o cartucho *Mighty Mix* dentro da máquina de mistura de acordo com as instruções do fabricante.
3. Dispense material suficiente do cartucho *Mighty Mix* para assegurar que a base e o catalisador são dispensados uniformemente.
4. Encaixe uma ponta de mistura dinâmica no cartucho *Mighty Mix*.
5. Coloque o anel de baioneta sobre a ponta de mistura e rode-o, dando um quarto de uma volta, no sentido horário até ele estar fixo na sua devida posição.

#### Tomar a impressão

1. Aplique o Adesivo do Tabuleiro Correct VPS™ sobre o tabuleiro e deixe secar ao ar durante 5 minutos.
2. Dispense a Massa de Auto-Mistura, o Material do Tabuleiro ou o Corpo *Universal* dentro do tabuleiro enquanto aplica com uma seringa simultaneamente quer o Corpo Ligeiro Thick n' Thin™ ou o Corpo *Universal* em torno do(s) preparado(s).
3. Aloje o tabuleiro.
4. Deve manter a impressão no seu devido lugar até que ela endureça.
5. Retire a impressão da boca.
6. Lave cuidadosamente debaixo de água e desinfecte.
7. Se despejar um modelo, deve esperar 15 minutos antes de prosseguir.

**Română**

Romanian

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

### Instrucțiuni de utilizare Sistem de cartușe 5:1 Correct Plus™ Mighty Mix™

Cartușele *Correct Plus Mighty Mix* sunt proiectate pentru utilizarea în cadrul mașinilor de amestecare de tip 5:1. Acestea oferă o dozare ușoară a materialelor de tăviță prin eliminarea nevoii unui pistol de dozare de mână, ceea ce reduce oboseala mâinii. Materialele de amprentare hidrofiliacă *Correct Plus* și *Correct Plus Fast Set* sunt disponibile în mai multe variante de vâscozitate și timp de întărire pentru diferite tehnici de amprentare a coroanelor, punților și edentărilor.

#### Păstrare și utilizare:

Păstrați și utilizați materialele de amprentare *Correct Plus* la o temperatură de 65°-75°F (18°- 24°C).

#### Indicații

- Materialele de amprentare *Correct Plus* sunt indicate pentru amprentări globale (pentru arcadă întreagă) sau pentru orice situație în care este dorit un timp de întărire mai lung.
- Materialul cu întărire rapidă *Correct Plus Fast Set* este indicat pentru amprentarea unui număr de 3 unități sau mai mic.
- Duplicarea modelelor din piatră.

#### Observații importante

- Substanțele hemostatice și firele de rețracție care conțin sulfat feric pot inhiba setul de materiale de amprentare. Înainte de amprentare, curățați foarte bine locul de preparare cu apă pentru a îndepărta orice rest de substanță contaminantă.
- Modelele pot fi turnate la 15 minute după scoaterea amprentei din gură.
- Din cauza rigidității sale, aveți grijă atunci când utilizați chitul cu întărire rapidă *Auto-Mix Correct Plus Fast Set Putty* asupra dinților cu implicare parodontală sau asupra punților, exceptând cazul când zonele în relief separate de sub punți sunt obturate.

#### Descrierea produselor:

- *Universal™ Body* – Un material de vâscozitate medie conceput ca material de portamprentă sau pentru utilizare autonomă în tehnica de amprentare monofazică.
- Material de tăviță – Un material de vâscozitate mare cu o consistență gelatinoasă și duritate finală mare.
- Chitul *Auto-Mix Putty* - un material foarte vâscos cu duritate finală mare destinat utilizării pentru portamprente de rezervă, speciale sau triple.

#### Vă rugăm să consultați graficele de mai jos pentru timpii de lucru și timpii pentru scoaterea din gură.

Următorul servește doar ca ghid pentru alegerea materialului de amprentare împreună cu diferite caracteristici de lucru/întărire. Utilizarea unui material de amprentare obișnuit sau cu întărire rapidă reprezintă în cele din urmă o preferință individuală. Această alegere nu este restricționată în niciun fel.

Materialele de amprentare <i>Correct Plus</i>		
	Timp de lucru	Scoaterea din gură
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Chit <i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
Material de tăviță	1:30 min.	3:30 min.

Materiale de amprentare cu întărire rapidă <i>Correct Plus Fast Set</i>		
	Timp de lucru	Scoaterea din gură
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

### Instrucțiuni pentru luarea amprentelor

#### Încărcarea cartușului 5:1 *Mighty Mix*

1. Scoateți dopul din vârful cartușului *Mighty Mix*, apăsând ușor pe acesta cu degetul mare.
2. Introduceți cartușul *Mighty Mix* în mașina de amestecare, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
3. Așezați suficient material din cartușul *Mighty Mix*, pentru a vă asigura că există cantități egale de bază și de catalizator.
4. Atașați un vârf de amestecare dinamic la cartușul *Mighty Mix*.
5. Plasati inelul-baionetă deasupra vârfului de amestecare și răsuțiți-l cu un sfert de întoarcere în sensul acelor de ceasornic până ce acesta se fixează în poziție.

#### Luarea amprentei

1. Aplicați adezivul pentru portamprentă *Correct VPS™* și lăsați-l 5 minute să se usuce prin contactul cu aerul.
2. Așezați chit *Auto-Mix Putty*, material de tăviță sau *Universal Body* în tăviță în timp ce simultan turnați fie *Thick n' Thin™ Light Body*, fie *Universal Body* în jurul preparatului (preparatelor).
3. Poziționați tăvița.
4. Mențineți amprenta în poziție până la întărire.
5. Scoateți amprenta din gură.
6. Curățați bine cu apă și dezinfecțați.
7. Dacă turnați un model, așteptați 15 minute înainte de a continua.

Srpski

Serbian

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

## Uputstva za upotrebu "Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Cartridge System"

"Correct Plus Mighty Mix™" patrone namenjene su za upotrebu u okviru 5:1 mašina za mešanje. One omogućavaju lako istiskanje podlošnog materijala, eliminišući potrebu za korišćenjem pištolja za ručno istiskivanje i time smanjujući zamor ruku. "Correct Plus" i "Correct Plus" brzostvrdnjavajući hidrofilni materijali za uzimanje otisaka proizvode se u više varijanti sa različitim viskozitetima i brzinama stvrdnjavanja za različite tehnike uzimanja otisaka za krunice, mostove i nadgradnje.

## Skladištenje i upotreba:

"Correct Plus" materijale za uzimanje otisaka treba skladištiti i koristiti na 65 °F -75 °F (18 °C - 24 °C).

## Indikacije

- "Correct Plus" materijal za uzimanje otisaka namenjen je za uzimanje otiska celog svoda, kao i za sve situacije u kojima je potrebno duže vreme stvrdnjavanja.
- "Correct Plus" brzostvrdnjavajući materijal namenjen je za uzimanje otiska najviše 3 jedinice.
- Dupliranje kamenih modela.

## Važne napomene

- Hemostatički agensi i retrakcioni konci koji sadrže sulfat gvožđa mogu onemogućiti stvrdnjavanje materijala za uzimanje otisaka. Pre uzimanja otiska temeljno isprati pripremljeno mesto vodom kako bi se uklonili zaostali tragovi kontaminanata.
- Modeli se mogu izlupati 15 minuta nakon vađenja otiska iz usta.
- Zbog svoje čvrstoće, "Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty treba pažljivo koristiti na periodontalnom delu zuba i na mostovima, osim ako su veliki zarezi ispod mosta blokirani.

## Opisi proizvoda:

- Universal™ Body - materijal srednje viskoznosti, predviđen da se koristi kao podlošni materijal ili samostalno u tehnici monofaznog uzimanja otiska.
- Podlošni materijal - materijal visoke viskoznosti penaste konzistencije i velike krajnje čvrstine.
- Auto-Mix Putty - materijal visoke viskoznosti i velike krajnje čvrstine namenjen standardnim, prilagođenim i trostrukim podloškama.

## Molimo pogledajte tabele u nastavku za vremena rada i broj puta vađenja iz usta

Informacije koje slede služe kao vodič pri izboru materijala za uzimanje otisaka sa različitim karakteristikama rada/stvrdnjavanja. Korišćenje uobičajenog ili brzo stvrdnjavajućeg materijala za uzimanje otisaka prevashodno zavisi od ličnog izbora. Ne postoje nikakva ograničenja u tom smislu.

Correct Plus materijali za uzimanje otisaka		
	Vreme rada	Izvaditi iz usta
Universal Body	1:30 min.	3:30 min.
Auto-Mix Putty	1:30 min.	3:30 min.
Tray Material	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus brzostvrdnjavajući materijali za uzimanje otisaka		
	Vreme rada	Izvaditi iz usta
Universal Body	1:00 min.	2:00 min.
Auto-Mix Putty	1:00 min.	2:00 min.

## Uputstvo za uzimanje otiska

Punjenje *Mighty Mix* 5:1 patrone

1. Skinite izduženi zapušač sa "Mighty Mix" patrone blagim pritiskom palcem na njega.
2. Umetnite "Mighty Mix" patronu u mašinu za mešanje, prema uputstvima proizvođača.
3. Istisnite dovoljnu količinu materijala iz "Mighty Mix" patrone kako biste osigurali da se baza i katalizator jednakomerno istiskuju.
4. Pričvrstite dinamični vršak za mešanje na "Mighty Mix" patronu.
5. Postavite bajonetski prsten preko vrška za mešanje i zavrnite ga četvrt okreta u smeru kretanja kazaljki na satu tako da se učvrsti na mestu.

## Uzimanje otiska

1. Nanesite "Correct VPST™ Tray Adhesive" na podlošku i ostavite da se na vazduhu suši 5 minuta.
2. Istisnite "Auto-Mix Putty", "Tray Material" ili "Universal Body" u podlošku, istovremeno istiskujući špicom bilo "Thick n' Thin™ Light Body", bilo "Universal Body" oko jedne ili više preparacija.
3. Postavite podlošku.
4. Zadržite podlošku na mestu dok se ne stvrdne.
5. Izvadite otisak iz usta.
6. Temeljno isperite tekućom vodom i dezinfikujte.
7. Ukoliko izlivate model, sačekajte 15 minuta pre nego što nastavite.

## NÁVOD NA POUÍTIE:

### Návod na použitie zásobníkového systému Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1

Zásobníky *Correct Plus Mighty Mix* sú určené na použitie v miešačkách typu 5:1. Ponúkajú ľahkú aplikáciu materiálov odtlačkových lyžíc odstránením potreby ručného dispensora, čím znižujú únavu rúk. Rýchlotvrdnúce hydrofilné odtlačkové materiály *Correct Plus* a *Correct Plus* sú k dispozícii s viacerými viskozitami a časmi tuhnutia pre celý rad odtlačkových techník na korunky, mostíky a bezzubé čeľuste.

#### Skladovanie a použitie:

Odtlačkové materiály *Correct Plus* skladujte pri teplote (18° - 24°C).

#### Indikácie

- Odtlačkový materiál *Correct Plus* je indikovaný na odtlačky kompletného oblúka alebo v akejkoľvek situácii, kde je potrebný dlhší čas tvrdnutia.
- Rýchlotvrdnuci materiál *Correct Plus* je indikovaný na odtlačky 3 jednotiek alebo menej.
- Duplikácia tvrdých modelov.

#### Dôležité poznámky

- Hemostatiká a retrakčné vlákna, ktoré obsahujú síran železitý, môžu inhibovať tvrdnutie odtlačkového materiálu. Pred sňatím odtlačku dôkladne opláchnite miesto vodou, aby sa odstránili zvyšky kontaminantov.
- Modely možno odlievať 15 minút po vybratí odtlačku z ústnej dutiny.
- Vzhľadom na nepoddajnosť materiálu dbajte na opatrnosť pri použití rýchlotvrdného automaticky miešaného tmelu *Correct Plus* na zuby s periodontálnymi komplikáciami alebo na mostíky, ak nie sú zablokované výrazné zárezy pod mostíkovou jednotkou.

#### Popis výrobkov:

- *Universal™ Body* – Materiál so strednou viskozitou určený na použitie ako materiál do odtlačkových lyžíc alebo samotný v monofázovej odtlačkovej technike.
- Podkladový materiál – Viskózný materiál s konzistenciou pudingu a vysokou konečnou tvrdosťou.
- *Auto-Mix Putty* – Materiál s vysokou viskozitou a s vysokou konečnou tvrdosťou určený na použitie na zásobné, individuálne alebo trojité odtlačkové lyžice.

#### Časy spracovania a časy vyberania z ústnej dutiny pozrite v nižšie uvedených tabuľkách

Odtlačkové materiály <i>Correct Plus</i>		
	Čas spracovania	Vybratie z ústnej dutiny
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
<i>Tray Material</i>	1:30 min.	3:30 min.

Rýchlotvrdnúce odtlačkové materiály <i>Correct Plus</i>		
	Čas spracovania	Vybratie z ústnej dutiny
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
<i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

Nasledujúce údaje slúžia len na orientáciu pri výbere odtlačkového materiálu s rôznymi charakteristikami spracovania a vytvrdzovania. Použitie bežného alebo rýchlotvrdného odtlačkového materiálu závisí od preferencie jednotlivca. V žiadnom prípade nepredstavujú obmedzenia.

#### Návod na snímanie odtlačkov

Nasadenie zásobníka *Mighty Mix 5:1*

1. Odstráňte zátku zo zásobníka *Mighty Mix* jemným potlačením dohora palcom.
2. Vložte zásobník *Mighty Mix* do miešačky podľa návodu výrobcu.
3. Naneste dostatočné množstvo materiálu zo zásobníka *Mighty Mix*, aby ste získali správny pomer bázy a katalyzátora.
4. Nasadte na zásobník *Mighty Mix* zmiešavací hrot.
5. Nasadte bajonetový krúžok na zmiešavací hrot a otočte ho o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto.

#### Sňatie odtlačku

1. Aplikujte lepidlo *Correct VPS™ Tray Adhesive* do odtlačkovej lyžice a nechajte ho schnúť na vzduchu 5 minút.
2. Naneste tmel *Auto-Mix Putty*, *Tray Material* alebo *Universal Body* do odtlačkovej lyžice so súčasným nastrekovaním materiálu *Thick n' Thin™ Light Body* alebo *Universal Body* okolo preparátov.
3. Usadte odtlačkovú lyžicu.
4. Nechajte odtlačok na mieste do vytvrdnutia.
5. Vyberte odtlačok z ústnej dutiny.
6. Dôkladne ho opláchnite vodou a dezinfikujte.
7. Ak budete odlievať model, počkajte 15 minút.

## NAVODILA ZA UPORABO:

### Sistem kartuš Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Cartridge System Navodila za uporabo

Kartuše *Correct Plus Mighty Mix Cartridges* so izdelane za uporabo v mešalnih napravah 5:1. Nudijo enostavno nanašanje materialov za žlico, saj ne boste potrebovali razdeljevalne pištole, s tem pa se zmanjša utrujenost rok. Ojačane hidrofilne snovi za odtise *Correct Plus* in *Correct Plus Fast Set Hydrophilic Impression Materials* so na voljo v različnih viskoznostih in strjevalnih časih za različne odtisne tehnike pri kronah in mostičkih, kakor tudi za tehnike v odsotnosti zob.

#### Shranjevanje in raba:

Shranite in uporabite odtisne materiale *Correct Plus Impression Materials* pri 65°-75°F (18°-24°C).

#### Indikacije

- Odtisni material *Correct Plus Impression Material* je namenjen za odtis celotnega zobnega loka oziroma katero koli situacijo, ki zahteva daljši strjevalni čas.
- Material *Correct Plus Fast Set Material* je namenjen za odtis 3 enot ali manj.
- Podvojitev kamnitih kalupov.

#### Pomembni napotki

- Hemostatični reagent in vlečne vrvice, ki vsebujejo železov sulfat, lahko preprečujejo delovanje snovi za odtis. Pred odtisom mesto preparacije dobro sperite z vodo, da odstranite preostala onesnaževala.
- Kalup je možno viliti 15 minut po odstranitvi odtisa iz ust.
- Zaradi togosti bodite previdni, ko uporabljate kit *Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty* na periodontalnih zobeh ali na mostičkih razen, če so oblikovane večje stopničke pod zatički.

#### Opis izdelka:

- *Universal™ Body* – srednje viskozna snov zasnovana za uporabo kot snov za žlico ali samostojno za enofazno tehniko odtisa.
- Snov za žlico – zelo viskozna snov z visoko čvrstostjo in izjemno končno trdnostjo.
- Kit za mešanje *Auto-Mix Putty* – zelo viskozna snov z izjemno končno trdnostjo, zasnovana za gotove, po meri izdelane ali trojne žlice.

#### Prosimo, ogledajte si spodnjo tabelo z delovnimi časi in čas za odstranitev iz ust

Naslednji podatki so namenjeni zgolj kot vodilo pri izbiri odtisnega materiala z različnimi delovnimi/strjevalnimi značilnostmi. Uporaba običajnega ali hitrega strjevalnega odtisnega materiala je odločitev vsakega posameznika. Nikakor to niso omejitve.

Odtisni materiali <i>Correct Plus Impression Materials</i>		
	Cas delovanja	Odstranite iz ust
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Kit <i>Auto-Mix Putty</i>	1:30 min.	3:30 min.
Snov za žlico <i>Tray</i>	1:30 min.	3:30 min.

Odtisni materiali <i>Correct Plus Fast Set Impression Materials</i>		
	Cas delovanja	Odstranite iz ust
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
Kit <i>Auto-Mix Putty</i>	1:00 min.	2:00 min.

#### Navodila za jemanje odtisa

Polnjenje kartuše *Mighty Mix 5:1 Cartridge*

1. Odstranite nosne čepke iz kartuše *Mighty Mix* tako, da jo nežno pritisnete s palcem.
2. Vstavite kartušo *Mighty Mix* v mešalno napravo po navodilih izdelovalca.
3. Nanesite dovolj materiala iz kartuše *Mighty Mix*, da bosta osnova in katalizator enakomerno nanesena.
4. Pritrdite dinamično mešalno konico na kartušo *Mighty Mix*.
5. Namestite bajonetni obroč na mešalno konico in ga zavrtite za četrto kroga v smeri urnih kazalcev, da se zaskoči.

#### Zajem odtisa

1. Nanesite lepilo *Correct VPS™ Tray Adhesive* na žlico in počakajte 5 minut, da se posuši.
2. V žlico nanesite *Auto-Mix Putty, Tray Material*, ali *Universal Body* na žlico in hkrati okoli preparata/preparatov z brizgo nanesite *Thick n' Thin™ Light Body* ali *Universal Body*.
3. Namestite žlico.
4. Zadržite odtis na mestu, dokler se ne strdi.
5. Odtis odstranite iz ust.
6. Dobro sperite z vodo in razkužite.
7. Če vlivate kalup, počakajte 15 minut, preden nadaljujete.

**Español**

Spanish

## MODO DE EMPLEO:

### Instrucciones de uso del Sistema de cartuchos 5:1 Correct Plus™ Mighty Mix™

Los cartuchos *Correct Plus Mighty Mix* están diseñados para utilizarse en máquinas mezcladoras 5:1. Ellos permiten la aplicación fácil de los materiales para bandeja, eliminando la necesidad de usar una pistola dispensadora manual y reduciendo con ello la fatiga de la mano. Los materiales de impresión hidrofílica de fraguado rápido *Correct Plus* y *Correct Plus* está disponibles en múltiples viscosidades y tiempos de fraguado para numerosas técnicas de impresión de corona y puente, y de edentado.

#### Almacenamiento y uso:

Almacene y utilice los Materiales de impresión *Correct Plus* a 65° - 75°F (18° - 24°C).

#### Indicaciones

- El Material de impresión *Correct Plus* está indicado para impresiones de arco completo o para cualquier situación en que se desee un mayor tiempo de fraguado.
- El Material *Correct Plus* de fraguado rápido está indicado para la impresión de 3 unidades o menos.
- Duplicación de modelos de piedra.

#### Notas importantes

- Los agentes hemostáticos y los cordones de retracción que contienen sulfato férrico pueden inhibir el fraguado del material de impresión. Antes de tomar la impresión, enjuague bien con agua el lugar de preparación para extraer todo contaminante residual.
- Los modelos pueden verterse 15 minutos después de que la impresión es retirada de la boca.
- Debido a su rigidez, tome precauciones cuando use la masilla automezclada *Correct Plus Fast Set Auto-Mix* en piezas dentales periodontalmente involucradas o sobre puentes, a menos que los cortes de revés severos debajo de los pñóticos estén bloqueados.

#### Descripción de los productos:

- *Universal™ Body* – Material de viscosidad media diseñado para uso como material de cubeta o solo en una técnica monofase de impresión.
- Material para bandeja - Material de gran viscosidad con consistencia cremosa (tipo "mus") y una alta dureza final.
- Masilla Auto-Mix – Material de gran viscosidad con alta dureza final diseñado para uso en cubetas estándar, a medida o triples.

#### Consulte las tablas que aparecen más abajo para ver los tiempos de trabajo y los tiempos de retirada de la boca

La siguiente información sirve únicamente de guía cuando se selecciona un material de impresión con diferentes características de trabajo/fraguado. El uso de un material de impresión regular o de fraguado rápido es en última instancia una preferencia del individuo. De ninguna manera constituye una limitación.

Material de impresión <i>Correct Plus</i>		
	Tiempo de trabajo	Retirar de la boca
<i>Universal Body</i>	1:30 min.	3:30 min.
Masilla automezclada	1:30 min.	3:30 min.
Material para bandeja	1:30 min.	3:30 min.

Material de impresión de fraguado rápido <i>Correct Plus</i>		
	Tiempo de trabajo	Retirar de la boca
<i>Universal Body</i>	1:00 min.	2:00 min.
Masilla automezclada	1:00 min.	2:00 min.

#### Instrucciones para tomar las impresiones

Carga del Cartucho *Mighty Mix* 5:1

1. Retire el tapón del cartucho *Mighty Mix*, presionando hacia arriba suavemente con el pulgar.
2. Introduzca el cartucho *Mighty Mix* en la máquina mezcladora según las instrucciones del fabricante.
3. Aplique suficiente material del cartucho *Mighty Mix* para garantizar que la base y el catalizador se distribuyan uniformemente.
4. Acople una punta de mezcla dinámica al cartucho *Mighty Mix*.
5. Coloque el anillo bayoneta sobre la punta de mezcla y gírelo un cuarto de vuelta en sentido del reloj hasta que se fije en su lugar.

#### Toma de la impresión

1. Aplique el Adhesivo de cubeta *Correct VPS™* a la cubeta y deje secar al aire durante 5 minutos.
2. Coloque la masilla Auto-Mix, el Material para bandeja, o el *Universal Body* en la bandeja mientras aplica simultáneamente con la jeringa el *Thick n' Thin™ Light Body* o el *Universal Body* alrededor de la(s) preparación(es).
3. Asiente la cubeta.
4. Mantenga la impresión en su lugar hasta que se asiente.
5. Retire la impresión de la boca.
6. Enjuague bien con agua y desinfecte.
7. Si vierte un modelo, espere 15 minutos antes de proseguir.

**Svenska**

Swedish

## BRUKSANVISNING:

### Bruksanvisning för Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 kassettsystem

*Correct Plus Mighty Mix* kassetter är avsedda för användning i 5:1 blandningsmaskiner. De möjliggör enkel dispensering av skedmaterial genom att eliminera behovet av en handhållen dispenseringspistol och minskar därmed handtrötthet. *Correct Plus* och *Correct Plus*-snabbavtryck - nanoförstärkt vätbart avtrycksmaterial är tillgängligt i multipla viskositeter och stelningstider för en rad olika kron-, brygg- och tandlösa avtryckstekniker.

#### Förvaring och användning:

Förvara och använd *Correct Plus*-avtrycksmaterial vid 18°- 24°C (65°-75°F).

#### Indikationer

- *Correct Plus*-avtrycksmaterial är indikerat för fullständiga bågavtryck eller alla situationer i vilka en länge stelningstid önskas.
- *Correct Plus* snabbstelnde material är indikerat för avtryck av 3 enheter eller färre.
- Duplicering av stenmodeller.

#### Viktigt att observera

- Hemostatiska medel och retraktionssträngar som innehåller järnsulfat eller aluminiumklorider kan inhibera stelningen av avtrycksmaterial. Innan avtryck tas sköljs preparationsstället grundligt med vatten för att ta bort restföroreningar.
- Modeller kan hållas 15 minuter sedan avtrycket har tagits bort från munnen.
- Var, på grund av styvheten, försiktig vid användning av *Correct Plus* snabbstelnde automatiskt blandad putty på paradentalt involverade tänder eller på bryggor om inte svåra underskar under pontics blockeras ut.

#### Produktbeskrivningar:

- Universal™ Body – ett medelviskositetsmaterial utformat att användas som ett skedmaterial eller enskilt i en monofas avtrycksteknik.
- Skedmaterial – Ett högviskositetsmaterial med en mousse-liknande konsistens och hög hårdhet.
- Automatiskt blandad putty – ett högviskositetsmaterial med hög hårdhet utformat för användning i fyllda, anpassade eller trippelskedar.

#### Se diagrammen nedan för arbetstider och tider för urtagning ur mun

Följande är endast avsett som en guide vid val av avtrycksmaterial med olika arbets/stelningsegenskaper. Användning av vanligt eller snabbstelnde avtrycksmaterial handlar i slutändan om personliga preferenser. De begränsar inte på något sätt.

Correct Plus avtrycksmaterial		
	Arbetstid	Ta bort från mun
Universal Body	1:30 min.	3:30 min.
Automatisk blandad putty	1:30 min.	3:30 min.
Skedmaterial	1:30 min.	3:30 min.

Correct Plus snabbstelnde avtrycksmaterial		
	Arbetstid	Ta bort från mun
Universal Body	1:00 min.	2:00 min.
Automatisk blandad putty	1:00 min.	2:00 min.

#### Anvisningar för att ta avtryck

Ladda *Mighty Mix* 5:1-kassett

1. Ta bort näspluggen från *Mighty Mix*-kassetten genom att försiktigt trycka upp den med tummen.
2. För in *Mighty Mix*-kassetten i blandningsmaskinen enligt tillverkarens instruktioner.
3. Dispensera tillräckligt med material från *Mighty Mix*-kassetten för att säkerställa att bas och katalysator fördelas jämnt.
4. Anslut en dynamisk blandningsspets till *Mighty Mix*-kassetten.
5. Placera bajonettringen över blandningsspetsen och rotera den ett kvarts varv medsols tills den låses på plats.

#### Ta avtrycket

1. Applicera korrekt VPS™ skedadhesiv på skeden och låt det lufttorka i 5 minuter.
2. Fördela Auto-blandad putty, skedmaterial eller *Universal Body* i skeden samtidigt som du sprutar antingen *Thick n' Thin™* Light Body eller *Universal Body* runt preparationen(-erna).
3. Låt skeden stelna.
4. Håll kvar avtrycket på plats tills stelningen är klar.
5. Ta bort avtrycket från munnen.
6. Skölj grundligt med vatten och desinficera.
7. Vid hållning i modell, vänta 15 minuter innan du fortsätter.

Türkçe

Turkish

## KULLANMA TALİMATI:

## Correct Plus™ Mighty Mix™ 5:1 Kartuş Sistemi Kullanma Talimatı

Correct Plus Mighty Mix Kartuşları 5:1 karıştırma makineleri için tasarlanmıştır. Elde tutulan bir iletme tabancası ihtiyacını giderip el yorulmasını azaltarak treydeki materyalin daha kolay verilmesini mümkün kılarlar. Correct Plus ve Correct Plus Hızlı Sertleşen Hidrofilik İmpresyon Materyalleri çeşitli kron ve köprü ve dişsiz impresyon teknikleri için çeşitli viskoziteler ve sertleşme süreleri ile sağlanmaktadır.

## Saklama ve Kullanım:

Correct Plus İmpresyon Materyallerini 18°- 24°C'de (65°-75°F) saklayın ve kullanın.

## Endikasyonlar

- Correct Plus İmpresyon Materyali tüm ark impresyonları veya daha uzun bir sertleşme süresinin istendiği herhangi bir durumda endikedir.
- Correct Plus Hızlı Sertleşen Materyali 3 ünite veya daha düşük impresyon için endikedir.
- Taş modellerin duplikasyonu.

## Önemli Notlar

- Ferrik sülfat içeren retraksiyon kordları ve hemostatik ajanlar impresyon materyalinin sertleşmesini önleyebilir. İmpresyonu almadan önce preparat bölgesini varsa kalan kontaminanları gidermek için suyla iyice durulayın.
- Modeller impresyon ağızdan alındıktan 15 dakika sonra dökülebilir.
- Sertliği nedeniyle Correct Plus Hızlı Sertleşen Kendiliğinden Karışan Macun destek dişler altında önemli undercut alanlar bloke edilmeden periodontal durumla ilgili dişler veya köprülerde kullanılmamalıdır.

## Ürün Tanımları:

- Universal™ Gövde – Bir trey materyali olarak veya tek başına bir monofaz impresyon tekniğinde kullanılmak üzere tasarlanmış orta viskoziteli bir materyal.
- Trey Materyali – Mus benzeri bir kıvama sahip ve yüksek sertlikteki yüksek viskoziteli bir materyal.
- Kendiliğinden Karışan Macun – Stok, özel veya üçlü treylerde kullanım üzere tasarlanmış yüksek sertlikteki bir yüksek viskoziteli materyal.

## Lütfen çalışma süreleri ve ağızdan çıkarma zamanı açısından aşağıdaki tablolara bakınız

Aşağıdakiler farklı çalışma/sertleşme özelliklerine sahip bir impresyon materyalinin seçilmesinde sadece bir kılavuz görevi görür. Normal veya hızlı sertleşen impresyon materyali kullanımı sonunda kişinin tercihi bağlıdır. Bu herhangi bir kısıtlama değildir.

Correct Plus İmpresyon Materyalleri		
	Çalışma Süresi	Ağızdan Çıkarın
Universal Gövde	1:30 dk.	3:30 dk.
Kendiliğinden Karışan Macun	1:30 dk.	3:30 dk.
Trey Materyali	1:30 dk.	3:30 dk.

Correct Plus Hızlı Sertleşen İmpresyon Materyalleri		
	Çalışma Süresi	Ağızdan Çıkarın
Universal Gövde	1:00 dk.	2:00 dk.
Kendiliğinden Karışan Macun	1:00 dk.	2:00 dk.

## İmpresyon Alma Talimatı

Mighty Mix 5:1 Kartuşunun Yükleneşi

1. Mighty Mix kartuşundan burun tıkaçını üzerine başparmağınızla hafifçe yukarı doğru bastırarak çıkarın.
2. Mighty Mix kartuşunda karıştırma makinesini üreticinin kullanma talimatına göre uygulayın.
3. Mighty Mix kartuşundan baz ve katalistin homojen şekilde verildiğinden emin olacak kadar materyal verin.
4. Mighty Mix kartuşuna dinamik bir karıştırma ucu takın.
5. Süngü halkayı karıştırma ucu üzerine yerleştirip yerine kilitleninceye kadar saat yönünde çeyrek tur döndürün.

## İmpresyonun alınması

1. Treye Correct VPS™ Trey Yapıştırıcısı uygulayın ve havayla 5 dakika kurumasını bekleyin.
2. Treye Kendiliğinden Karışan Macun, Trey Materyali, veya Universal Gövde uygularken aynı zamanda preparatlar etrafına Thick n' Thin™ Hafif Gövde veya Universal Gövdeyi şırıngayla verin.
3. Treyi oturtun.
4. Sertleşinceye kadar impresyonu konumunda tutun.
5. İmpresyonu ağızdan çıkarın.
6. Su altında iyice durulayın ve dezenfekte edin.
7. Bir model döküyorsanız devam etmeden önce 15 dakika bekleyin.